Translation : Anon

Lettering & Editing: TheCyborgGirl

Translation Checkers: Utsune & Mikkih

Raws Provided by:
TheCyborgGirl

News!
009 Re: Cyborg film licensed by Funimation!

WANTED!
In need of translators willing to help out with the Cyborg 009 and 009 Re: Cyborg series. If interested in helping email me at trunkschan90@hotmail.com

4
ORIGINAL CREATION
SHOTARO ISHINOMORI
STORY
KENJI KAMIYAMA
ART
GATOU ASO
009
RE CYBORG

009
RE CYBORG

ORIGINAL CREATOR
SHOTARO ISHINOMORI

STORY
KENJI KAMIYAMA

ART
GATOU ASO

アニメーション制作：Production I.G／サンジゲン

©2012 1009 RE.CYBORG」製作委員会

009

RE:CYBORG

4

CONTENTS

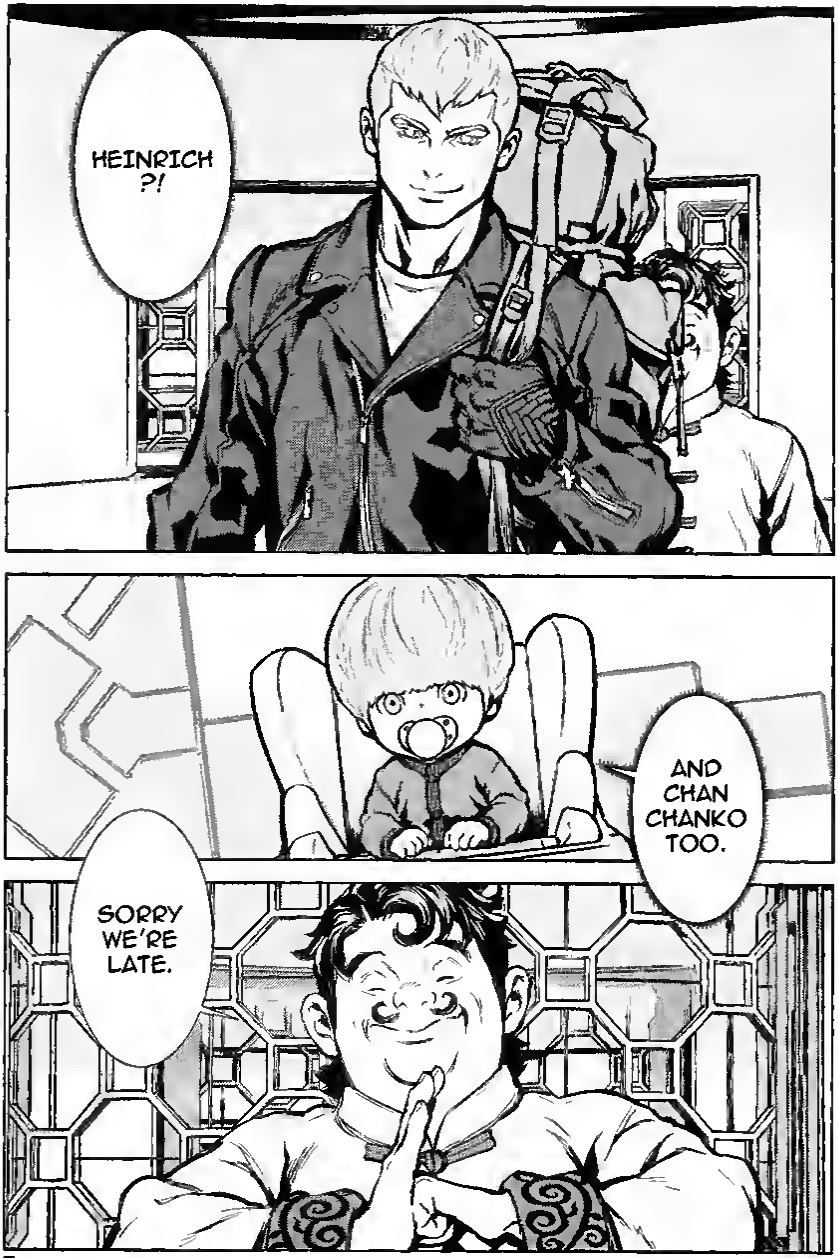
RE:CODE 018.....005
RE:CODE 019.....021
RE:CODE 020.....055
RE:CODE 021.....087
RE:CODE 022.....121
RE:CODE 023.....161

GILMORE INSTITUTE

WHAT EXACTLY IS HIS VOICE?
RE:CODE 018

WE'VE LOST OUR ONLY MEANS OF FINDING OUT.
JOE...

MANY IN MY TRIBE ARE ABLE TO HEAR THE VOICE OF NATURE'S SPIRITS SUCH AS THE SKY, RAIN, WIND, AND TREES.
IT'S POSSIBLE THAT *HIS VOICE* COULD BE THE VOICE FROM THE HEART.
AND NOT FROM AN ANIMISTIC AND PANTHEISTIC VIEW.
RIGHT NOW, WE NEED TO LOOK AT THIS FROM A REALISTIC PERSPECTIVE.
I'M NOT SURPRISED THAT GERONIMO WOULD BRING THAT UP.


HEINRICH ?!
AND CHAN CHANKO TOO.
SORRY WE'RE LATE.

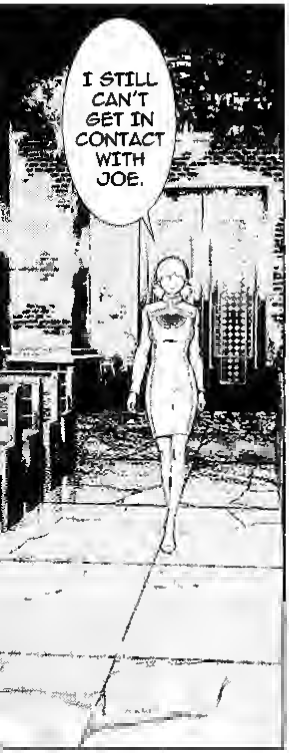
THAT ASIDE ...
PYUNMA HAS VANISHED.

VANISHED?!
HOWEVER, PYUNMA'S LUGGAGE CAME WITH THIS THING.
HNP!

HE FOUND SOME CRUCIAL EVIDENCE ...
...RELATED TO THIS INCIDENT.
APPARENTLY IT'S TRACED TO THE ORIGIN OF THE HUMAN RACE.
WHAT IS THAT?
THIS...

LOOKS LIKE THE FOSSIL OF AN ANGEL.
AN ANGEL?

I'M SURE THERE'S A CHAPEL ON THIS SITE.
I'LL ALSO LET GOD LISTEN IN ON THE STORY.


I STILL CAN'T GET IN CONTACT WITH JOE.

HMM...

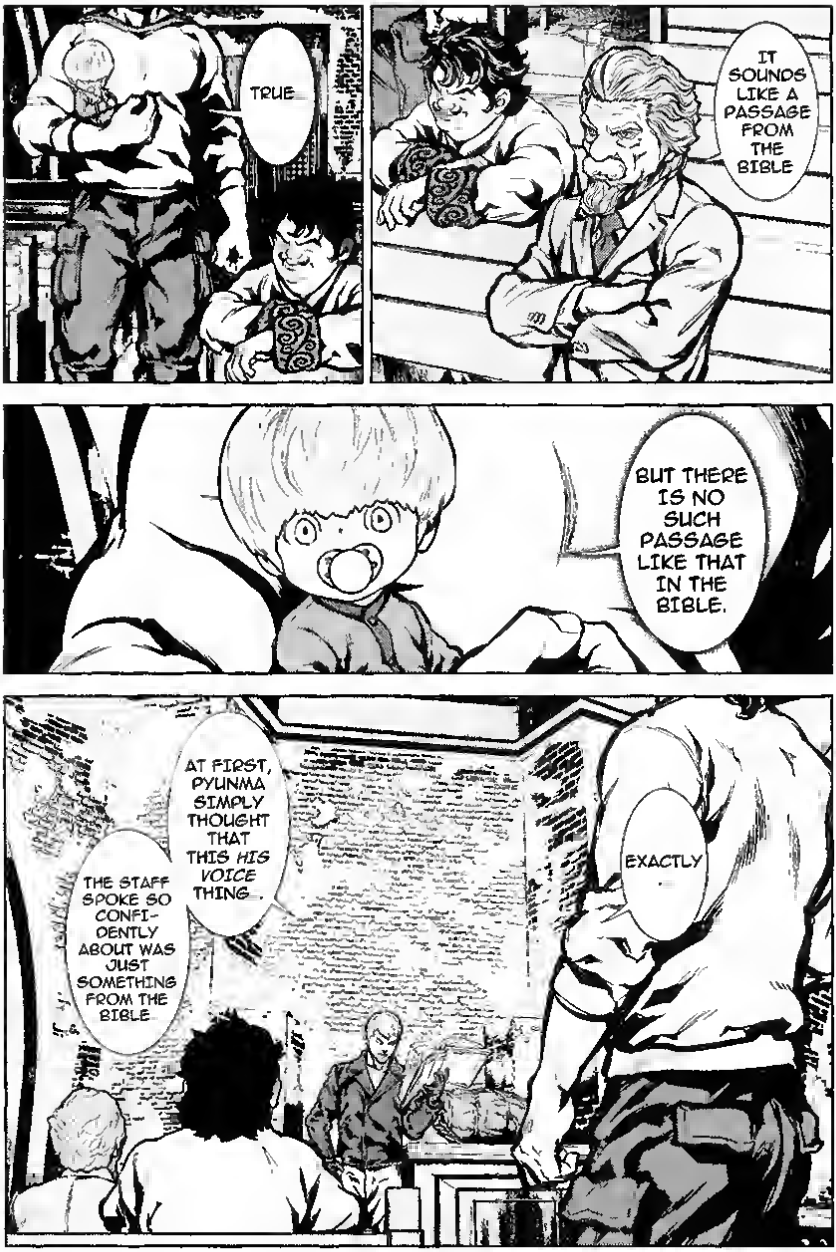
I'M UNABLE TO GET IN CONTACT WITH GB AS WELL.
AND...

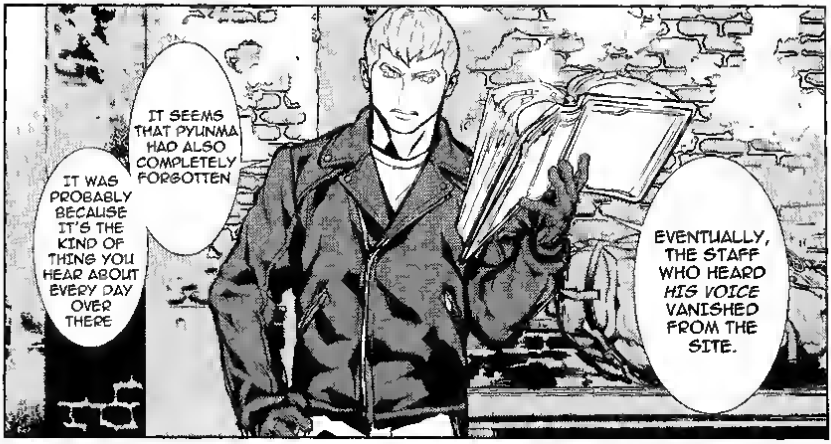
SO, DID GB GET TAKEN OUT BY HIM,
JUST LIKE PYUNMA WAS?
IF I MAY SPEAK PRETENTIOUSLY.
WHAT CONNECTION WOULD PYUNMA'S DISAPPEARANCE HAVE WITH GB'S?
DURING THE MIDDLE OF AN EXCAVATION IN OLDUVAI GORGE IN THE AFRICAN GREAT RIFT VALLEY.
PYUNMA DISCOVERED THIS ANGEL FOSSIL...

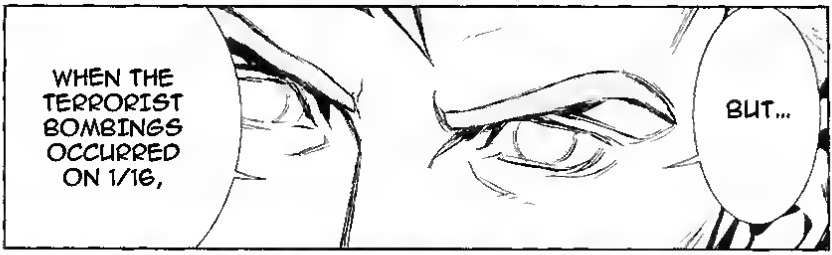
HIS NOTES SAY THAT THE EXCAVATION PROCEEDED ...
AND AS THAT ANGEL-LOOKING SKELETON EMERGED,
MORE AND MORE OF THE STAFF CLAIMED TO HAVE HEARD HIS VOICE.
THE RESEARCH STAFF APPEARED OVERJOYED ON SITE, BUT PYUNMA ALONE WAS UNCONVINCED.

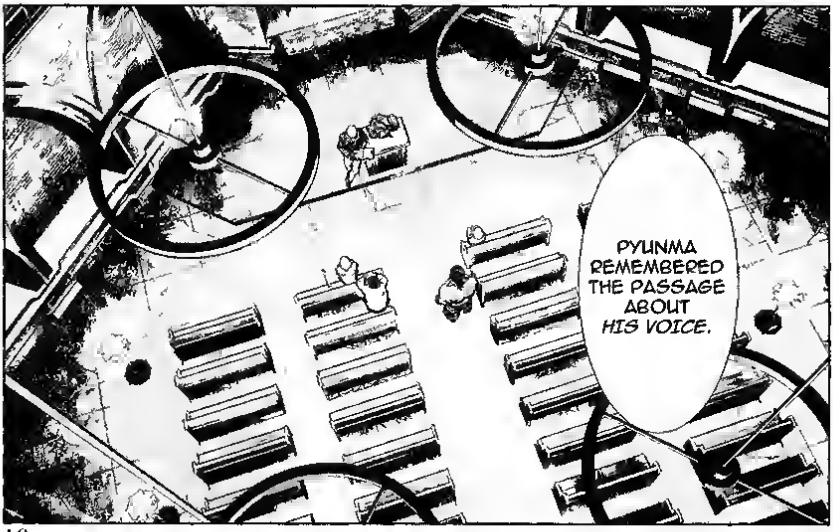
WHAT HIS VOICE WAS.
PYLINMA ASKED THE STAFF...
THIS WAS THEIR ANSWER...
IN THE BEGINNING WAS HIS VOICE AND THE WORD WAS HIM.
AND ALL OBEYED HIS WORD IN GREAT AWE.
BUT THOSE WHO DWELT UPON THE EARTH,
THROUGH VANITY, CUNNING AND GREED, BUILT A MULTITUDE OF TOWERS, WHOSE TOPS REACHED UNTO HEAVEN,

AND HOARDED THE RICHES OF THE WORLD, SCATTERED ACROSS THE RAVAGED LAND, MAN TURNED A DEAF EAR TO HIS VOICE.
FLAME, SMOKE AND THE ROAR OF A LION, DESCENDED UPON THE EARTH, AND THE MANY TOWERS WERE BROUGHT DOWN INTO THE DUST.
PAY HEED, THOU WHO WALKEST WITH HIM, O FAITHFUL WITNESSES, HOLY AND TRUE. FOR SOME ARE BLIND TO THEIR OWN MISDEEDS AND THEIR EARS HEAR NAUGHT EVEN AFTER TRIBULATION HAS PASSED.
HOWEVER, HE GAVE UNTO MAN AN OPPORTUNITY TO ATONE FOR HIS MISDEEDS.
DELIVER RETRIBUTION UPON THE LAND, AND THOSE WHO DWELL THEREON, AND USHER IN A NEW WORLD.
MAY MANKIND BE FREED FROM SIN AND BLESSED WITH GLORY, HONOR, AND DESCENDANTS WITHOUT END.

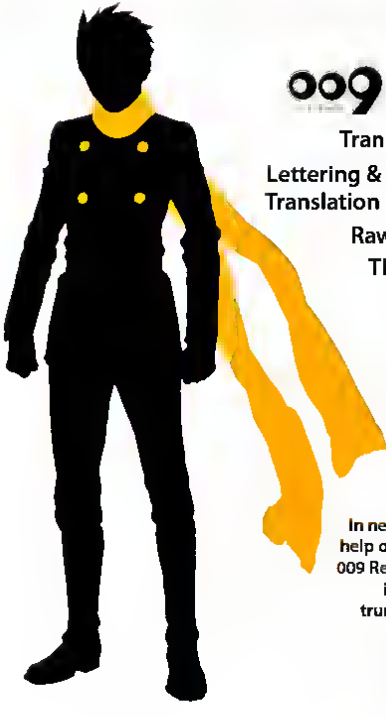

TRUE...
IT SOUNDS LIKE A PASSAGE FROM THE BIBLE
BUT THERE IS NO SUCH PASSAGE LIKE THAT IN THE BIBLE.
EXACTLY.
AT FIRST, PYUNMA SIMPLY THOUGHT THAT THIS *HIS VOICE* THING...
THE STAFF SPOKE SO CONFIDENTLY ABOUT WAS JUST SOMETHING FROM THE BIBLE...


EVENTUALLY, THE STAFF WHO HEARD *HIS VOICE* VANISHED FROM THE SITE.
IT SEEMS THAT PYUNMA HAD ALSO COMPLETELY FORGOTTEN
IT WAS PROBABLY BECAUSE IT'S THE KIND OF THING YOU HEAR ABOUT EVERY DAY OVER THERE


BUT...
WHEN THE TERRORIST BOMBINGS OCCURRED ON 1/16,


PYUNMA REMEMBERED THE PASSAGE ABOUT *HIS VOICE*.

IT WAS LIKE THE WORDS FROM HIS VOICE...
WERE DESCRIB-ING.
THE ATTACKS ON THE SKYSCRAPERS AROUND THE WORLD.
HE SAID.



Translation : Anon

Lettering & Editing: TheCyborgGirl

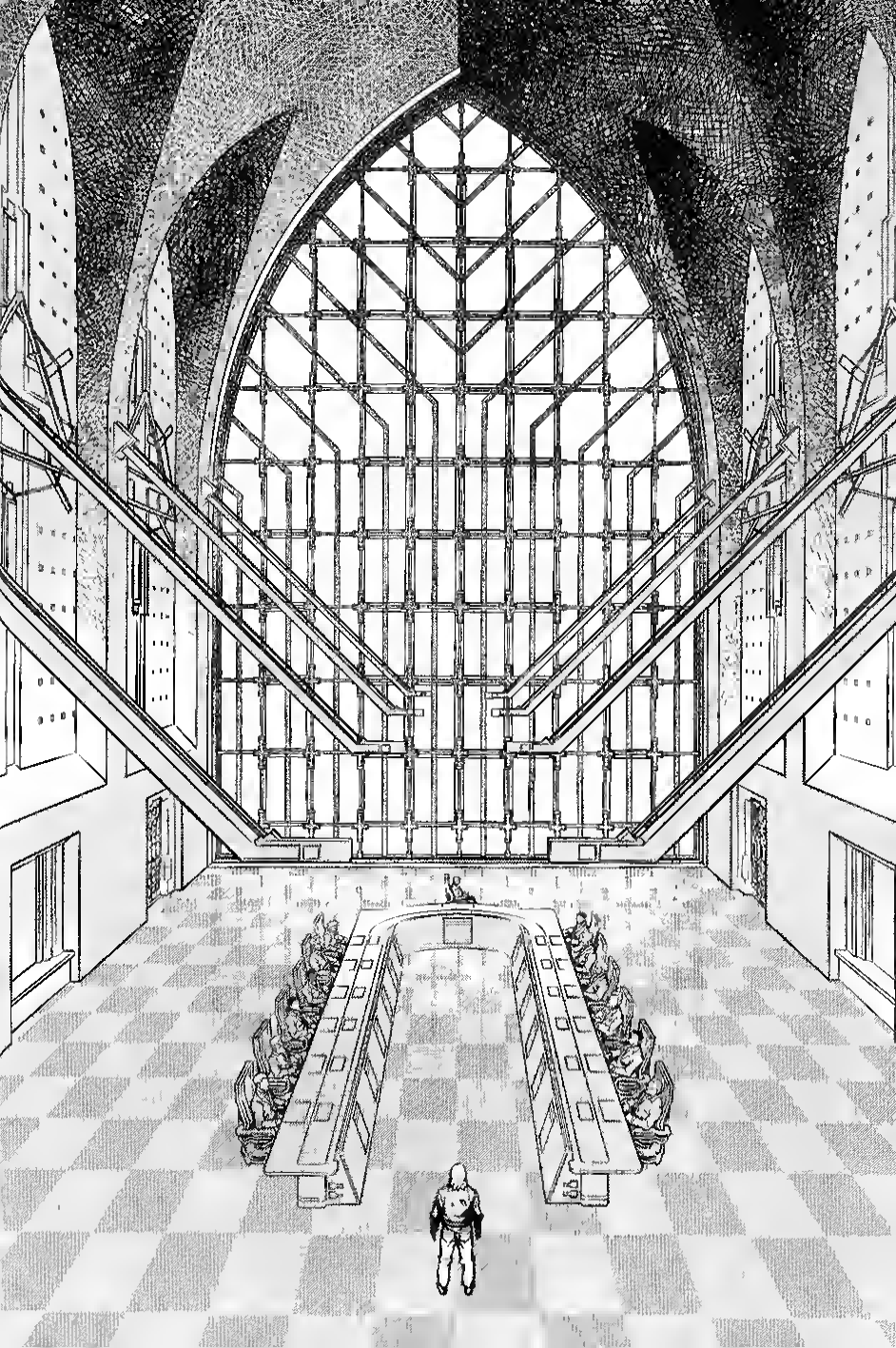
Translation Checker: Daidokoro

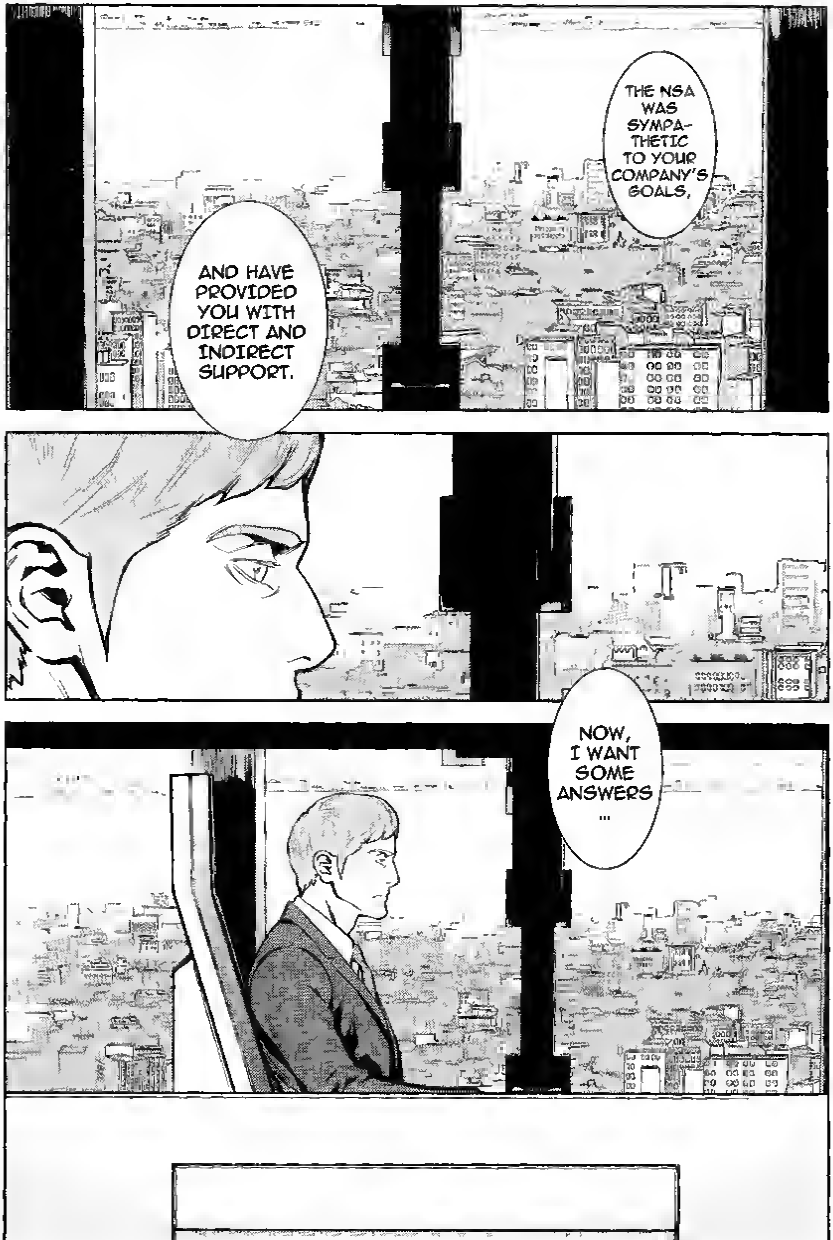
Raws Provided by:
TheCyborgGirl

News!
009 Re: Cyborg film licensed by Funimation!

WANTED!
In need of translators willing to help out with the Cyborg 009 and 009 Re: Cyborg series. If interested in helping email me at trunkschan90@hotmail.com

ALEXANDRIA, VIRGINIA USA
SAMUEL CAPITAL HEADQUARTERS
RE:CODE 019
VROO
VROO
VROO
VROO
VROO




THE NSA WAS SYMPA-THETIC TO YOUR COMPANY'S GOALS,
AND HAVE PROVIDED YOU WITH DIRECT AND INDIRECT SUPPORT.
NOW, I WANT SOME ANSWERS ...

SEVERAL U.S. MILITARY PERSONNEL WERE INVOLVED IN THE LATEST BOMBING.
THE COMMON FACTOR IS THEY ALL HEARD WHAT THEY CALL *HIS VOICE*.
IF *HIS VOICE* TURNS OUT TO BE SOMETHING THAT YOU SET UP,
IT WILL BECOME A SERIOUS PROBLEM.

I WANT AN ANSWER FROM YOU...
SAMUEL CAPITAL'S CEO SAMUEL KLEIN.
WHAT EXACTLY IS *HIS VOICE* ?!

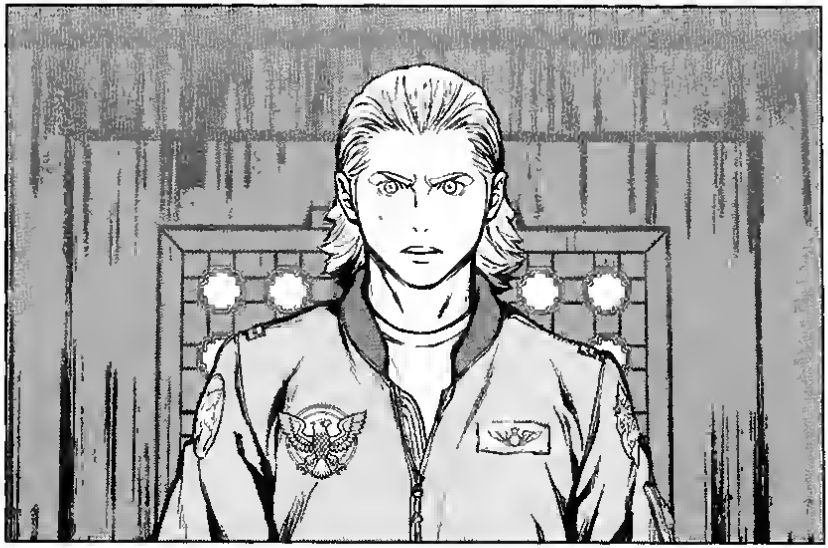
...
THE U.S. GOVERNMENT WILL HAVE TO DODGE THE ACCUSATIONS FROM THE ENTIRE WORLD OVER WHAT HAPPENED IN DUBAI
SO I NEED TO KNOW WHAT *HIS VOICE* REALLY IS AND HOW IT CAUSED U.S. TROOPS TO TAKE PART IN WHAT HAPPENED.

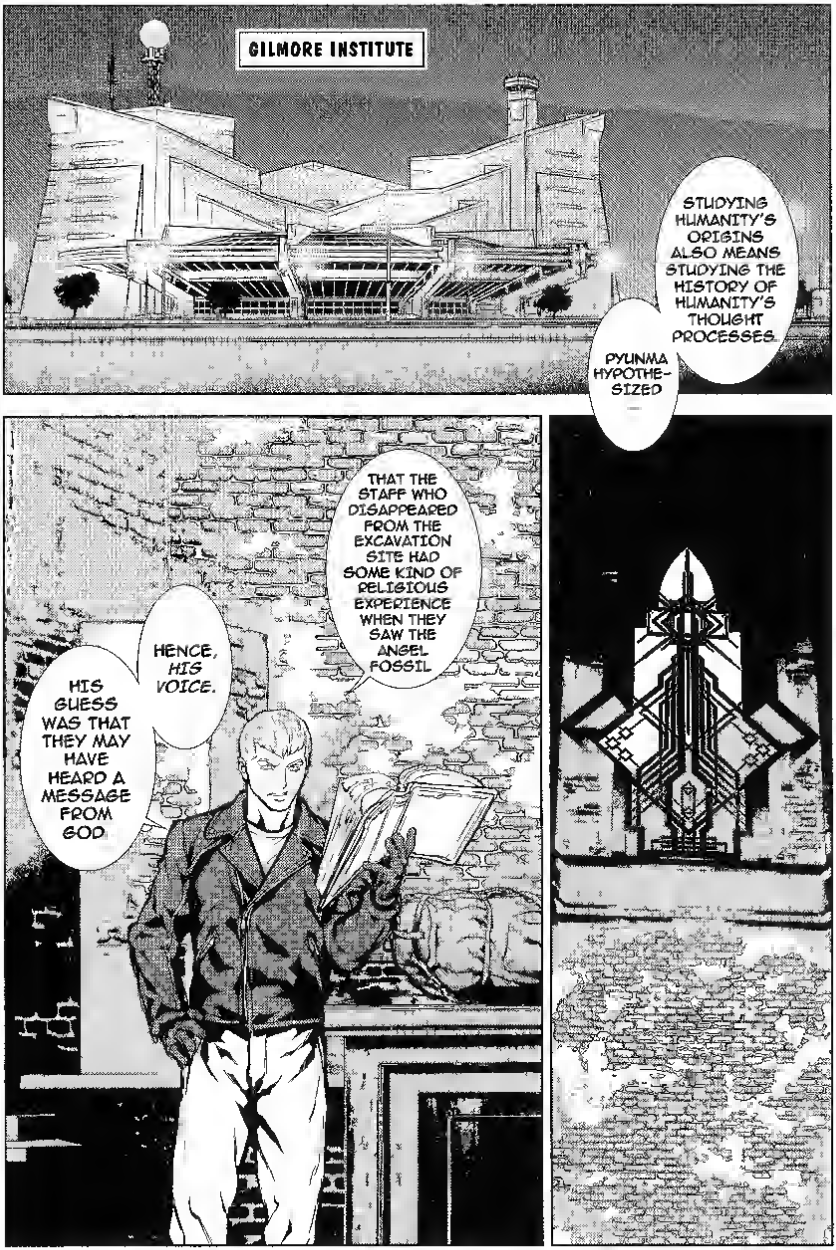
RIGHT NOW THE SITUATION THE WORLD IS EXPERIENCING.
HAS PROVED TO BE BENEFICIAL TO US SO FAR.
EVEN WITHOUT OUR DIRECT INTERVENTION..
THE WORLD IS ALREADY ON A COURSE WHERE HUMANITY WILL START OVER.

START HUMANITY OVER?

WHAT'S WRONG WITH THAT?
AFTER ALL, FROM THE BEGINNING...

WE HAVE BEEN ACTING IN ACCORDANCE WITH *HIS VOICE* ALL ALONG.

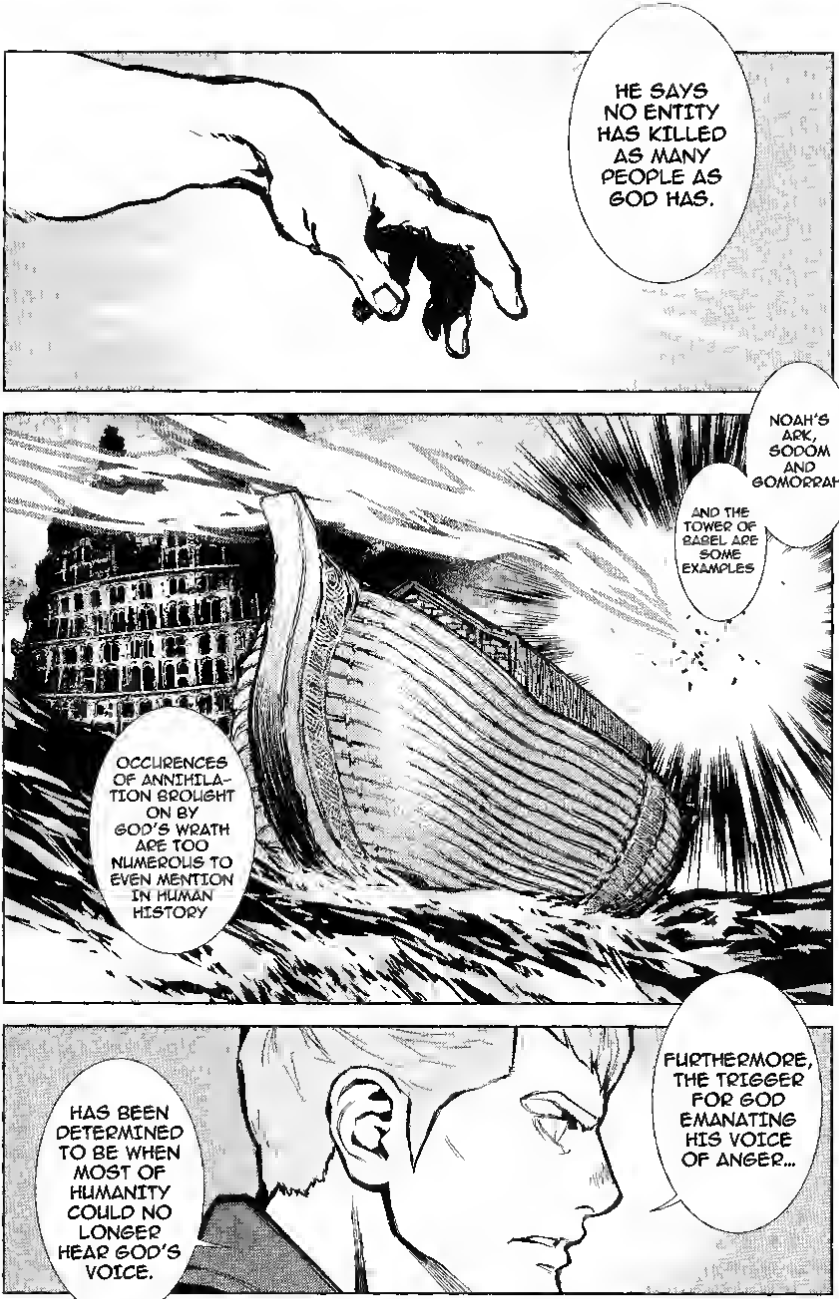



GILMORE INSTITUTE
STUDYING HUMANITY'S ORIGINS ALSO MEANS STUDYING THE HISTORY OF HUMANITY'S THOUGHT PROCESSES.
PYUNMA HYPOTHE-SIZED
THAT THE STAFF WHO DISAPPEARED FROM THE EXCAVATION SITE HAD SOME KIND OF RELIGIOUS EXPERIENCE WHEN THEY SAW THE ANGEL FOSSIL
HENCE, HIS VOICE.
HIS GUESS WAS THAT THEY MAY HAVE HEARD A MESSAGE FROM GOD.

I'M NOT TOO SURE MYSELF...
WHAT DOES THAT MEAN?
BUT BACK WHEN HUMANITY WAS JUST ANOTHER RACE OF PRIMATES
HUMANITY ACQUIRED THE CONCEPT OF DEATH FROM HUNTING ANIMALS FOR FOOD.
WORLD RELIGION SCHOLAR, MIRCEA ELIADE...
CALLED THIS THE "MYSTICAL SOLIDARITY" BETWEEN MAN AND HIS PREY.
HE WROTE THAT THIS EXPERIENCE CAUSED HUMANITY'S ANCESTORS TO EVOLVE INTO HOMO SAPIENS.

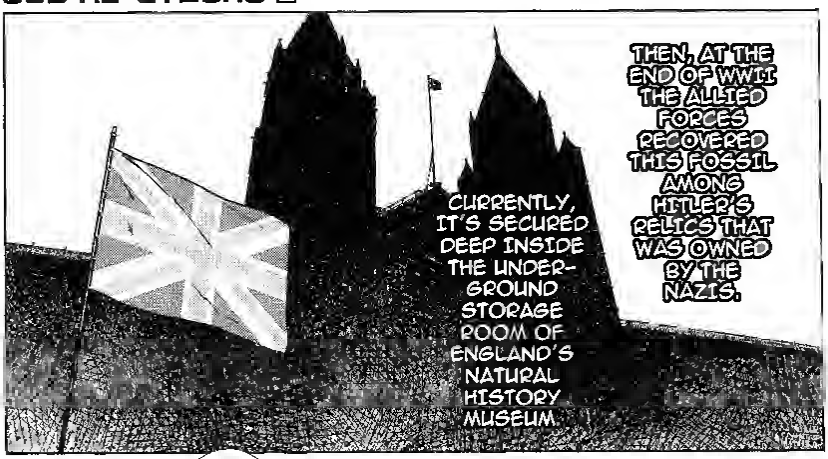
EVENTUALLY, THE CONCEPT OF DEATH LED TO THE FEAR OF ONE'S OWN DEATH.
IN AN ATTEMPT TO FREE THEMSELVES FROM THAT INESCAPABLE FORCE, THEY INADVERTENTLY INVENTED GOD
THIS IDEA IS ALSO CONSISTENT WITH FREUD'S THEORY...
THAT RELIGION CAME ABOUT AS A RESULT OF MAN'S NEED TO PROTECT HIMSELF FROM THE OVERWHELMING SUPERIORITY OF THE NATURAL WORLD.

IN OTHER WORDS
JUST AS HUMANITY'S ANCESTORS CREATED GOD OUT OF A FEAR OF DEATH...
THE PEOPLE WHO SAW THAT ANGEL FOSSIL CREATED *HIS VOICE* IN THEIR MINDS AT LEAST ACCORDING TO PYUNMA.
SO THOSE MARTYRS BELIEVED *HIS VOICE* TO BE *GOD'S VOICE.*
BUT HOW DO THOSE WHO HEAR IT BECOME A SUICIDE BOMBER?
WELL, PYUNMA'S REASONING BECOMES A BIT SKETCHY AT THIS POINT.

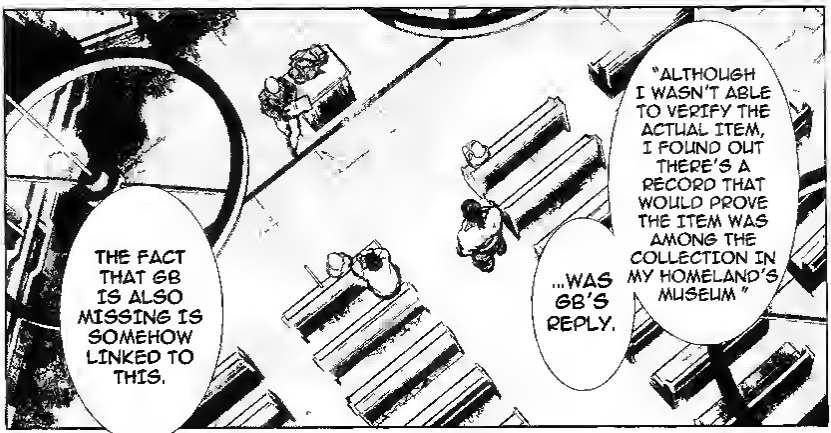

HE SAYS NO ENTITY HAS KILLED AS MANY PEOPLE AS GOD HAS.
NOAH'S ARK, SODOM AND GOMORRAH,
AND THE TOWER OF BABEL ARE SOME EXAMPLES
OCCURENCES OF ANNIHILATION BROUGHT ON BY GOD'S WRATH ARE TOO NUMEROUS TO EVEN MENTION IN HUMAN HISTORY
FURTHERMORE, THE TRIGGER FOR GOD EMANATING HIS VOICE OF ANGER...
HAS BEEN DETERMINED TO BE WHEN MOST OF HUMANITY COULD NO LONGER HEAR GOD'S VOICE.

ASSUMING THAT HIS VOICE IS THE RESULT OF A RELIGIOUS MYSTICAL EXPERIENCE ...
COULD THIS HAVE BEEN THE RESULT OF GOD WHISPERING "RESTART HUMANITY FROM SCRATCH", TO THOSE WHO COULD HEAR?
WHAT IS HAPPENING RIGHT NOW IS SYNONYMOUS TO THE PASSAGE TOLD BY THOSE WHO HAVE HEARD HIS VOICE.
AN INFAMOUS DICTATOR FROM MY HOMELAND WOULD CERTAINLY TOP THAT LIST.
WE CAN'T BE SURE THAT NO ONE HAS EXPLOITED IT FOR POLITICAL ENDEAVORS.
TRUE, RELIGION HAS BEEN ABUSED BY GOVERN-MENTS COUNTLESS TIMES.
THERE'S A MYTH THAT HE CAUSED THE HOLOCAUST ...
BECAUSE HE HEARD THE VOICE OF GOD.
AMONG THE MANY RUMORS REGARDING THAT MAN..

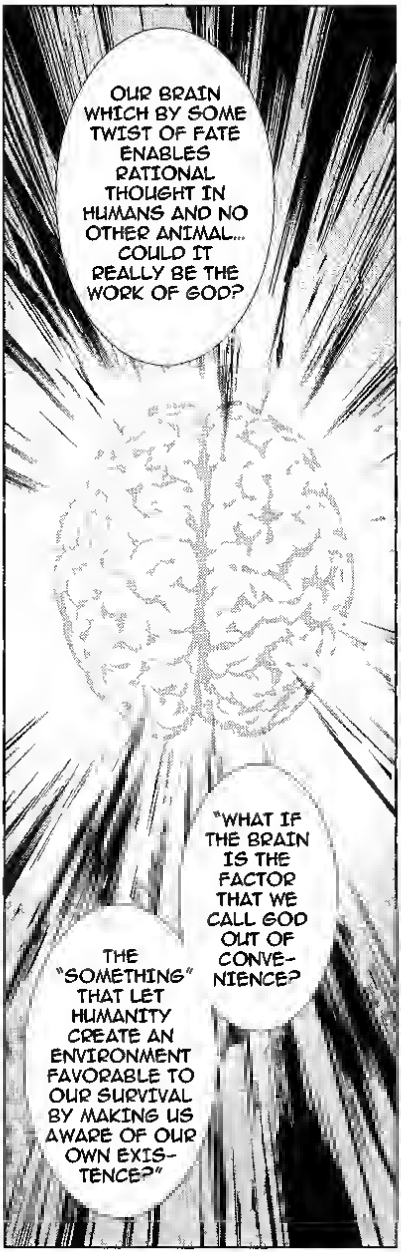
I HATE TO SAY, BUT PYUNMA HAS LEFT SUCH A RESEARCH REPORT...
WITH WHICH WE CAN'T TOTALLY DENY THOSE RUMORS
ALONG WITH THE ANGEL FOSSIL WHICH PYUNMA IS CURRENTLY EXCAVATING.
SEVERAL DOCUMENTS INDICATE THE EXISTENCE OF OTHER FOSSILS.
ONE OF THEM...
WAS EXCAVATED IN IRAN IN 1911, AND WAS BROUGHT TO GERMANY VIA ISTANBUL 3 YEARS LATER JUST BEFORE THE OUTBREAK OF WWI.

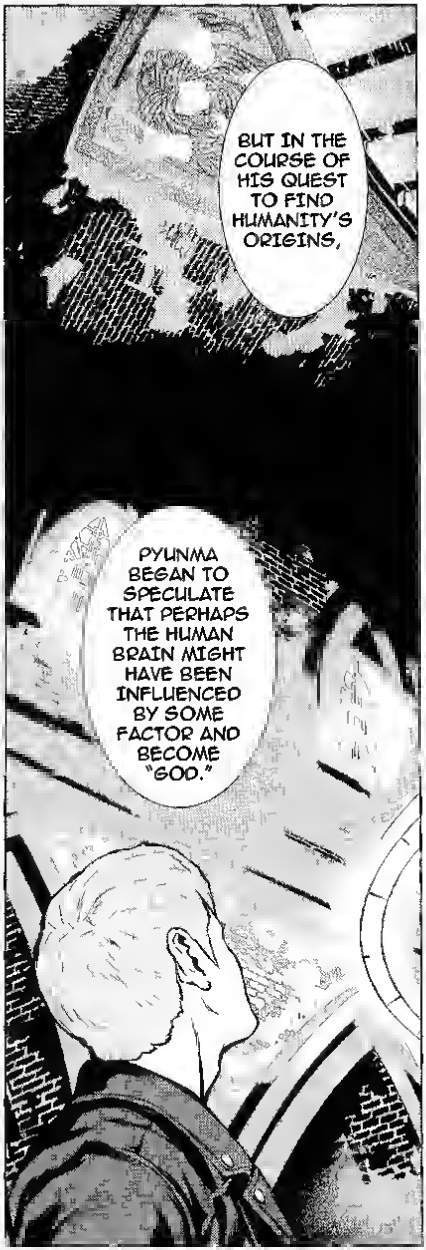

THEN, AT THE END OF WWII THE ALLIED FORCES RECOVERED THIS FOSSIL AMONG HITLER'S RELICS THAT WAS OWNED BY THE NAZIS.
CURRENTLY, IT'S SECURED DEEP INSIDE THE UNDER-GROUND STORAGE ROOM OF ENGLAND'S NATURAL HISTORY MUSEUM.

PYUNMA ASKED GB TO SEE WHAT HE COULD FIND OUT ABOUT THAT FOSSIL.
APPAR-ENTLY...

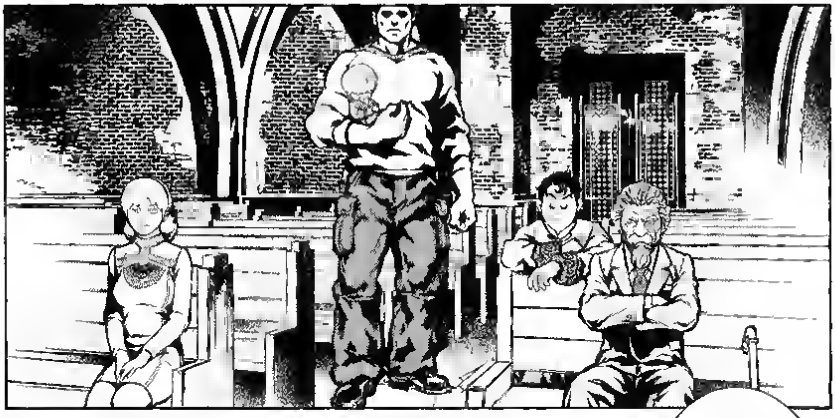

"ALTHOUGH I WASN'T ABLE TO VERIFY THE ACTUAL ITEM, I FOUND OUT THERE'S A RECORD THAT WOULD PROVE THE ITEM WAS AMONG THE COLLECTION IN MY HOMELAND'S MUSEUM"
...WAS GB'S REPLY.
THE FACT THAT GB IS ALSO MISSING IS SOMEHOW LINKED TO THIS.

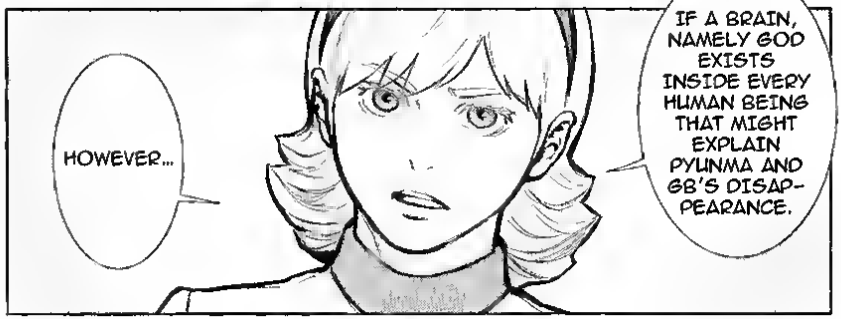
LET'S SAY YOUR GOD WAS ORIGINALLY CREATED BY THE BRAIN.
WOULD THIS GOD INTERVENE DIRECTLY IN HUMAN MATTERS...
BY INCITING SOME TO BECOME SUICIDE BOMBERS,
OR MAKING OTHERS VANISH?
I SUPPOSE THAT'S POSSIBLE...

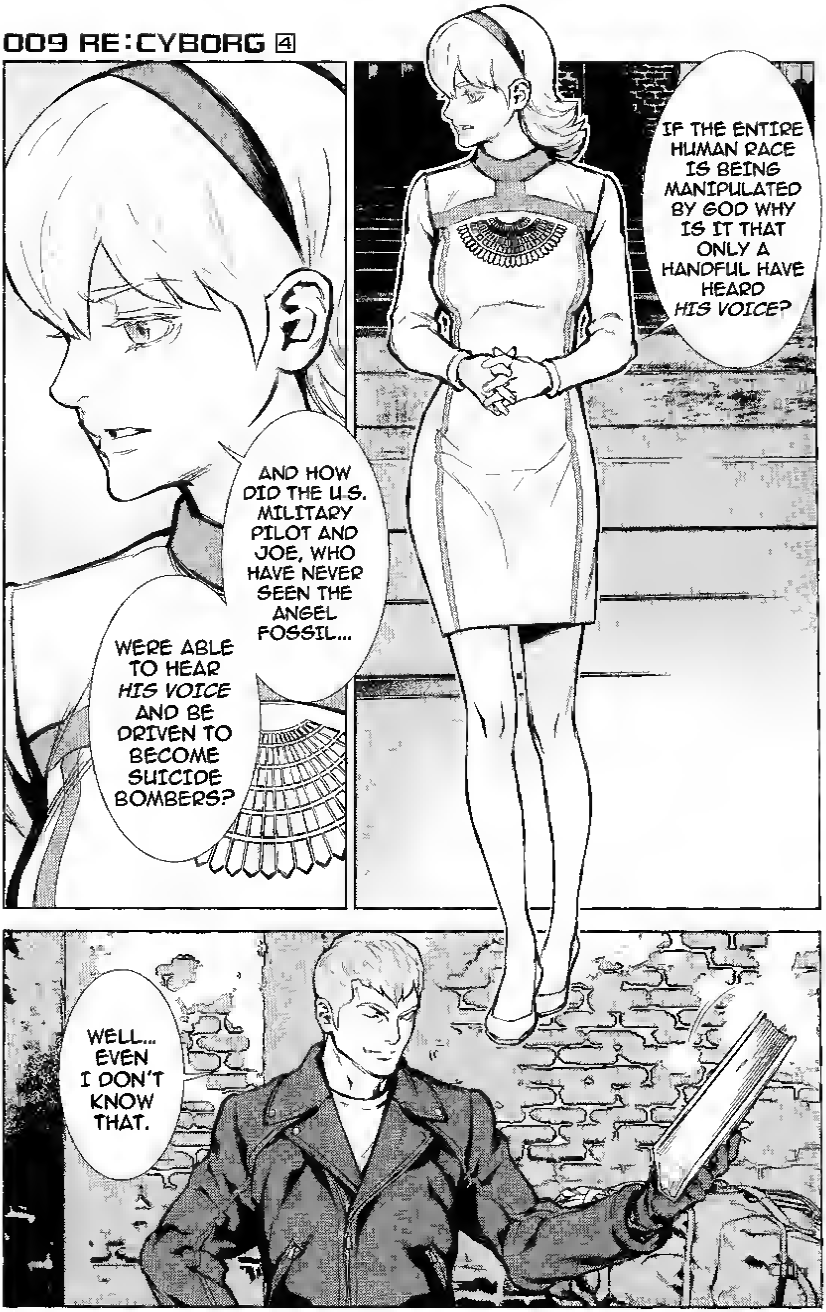

OUR BRAIN WHICH BY SOME TWIST OF FATE ENABLES RATIONAL THOUGHT IN HUMANS AND NO OTHER ANIMAL... COULD IT REALLY BE THE WORK OF GOD?
"WHAT IF THE BRAIN IS THE FACTOR THAT WE CALL GOD OUT OF CONVE-NIENCE?
THE "SOMETHING" THAT LET HUMANITY CREATE AN ENVIRONMENT FAVORABLE TO OUR SURVIVAL BY MAKING US AWARE OF OUR OWN EXIS-TENCE?"


BUT IN THE COURSE OF HIS QUEST TO FIND HUMANITY'S ORIGINS,
PYUNMA BEGAN TO SPECULATE THAT PERHAPS THE HUMAN BRAIN MIGHT HAVE BEEN INFLUENCED BY SOME FACTOR AND BECOME "GOD."

...HE ASKED.



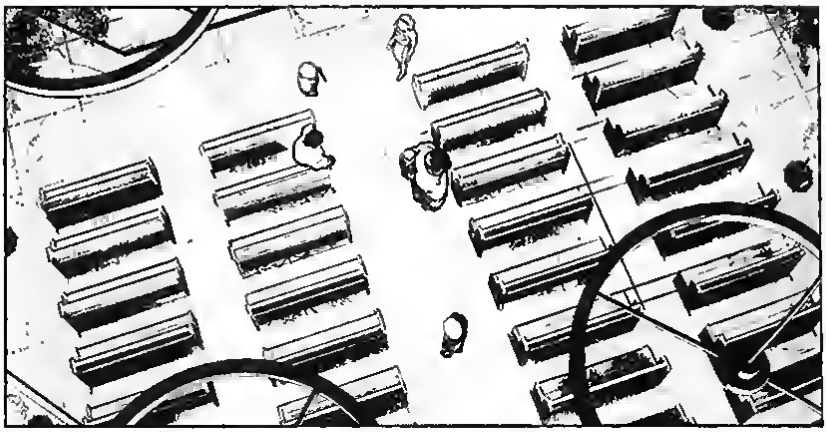

IF A BRAIN, NAMELY GOD EXISTS INSIDE EVERY HUMAN BEING THAT MIGHT EXPLAIN PYUNMA AND GB'S DISAP-PEARANCE.
HOWEVER...


IF THE ENTIRE HUMAN RACE IS BEING MANIPULATED BY GOD WHY IS IT THAT ONLY A HANDFUL HAVE HEARD *HIS VOICE*?
AND HOW DID THE U.S. MILITARY PILOT AND JOE, WHO HAVE NEVER SEEN THE ANGEL FOSSIL...
WERE ABLE TO HEAR *HIS VOICE* AND BE DRIVEN TO BECOME SUICIDE BOMBERS?
WELL... EVEN I DON'T KNOW THAT.

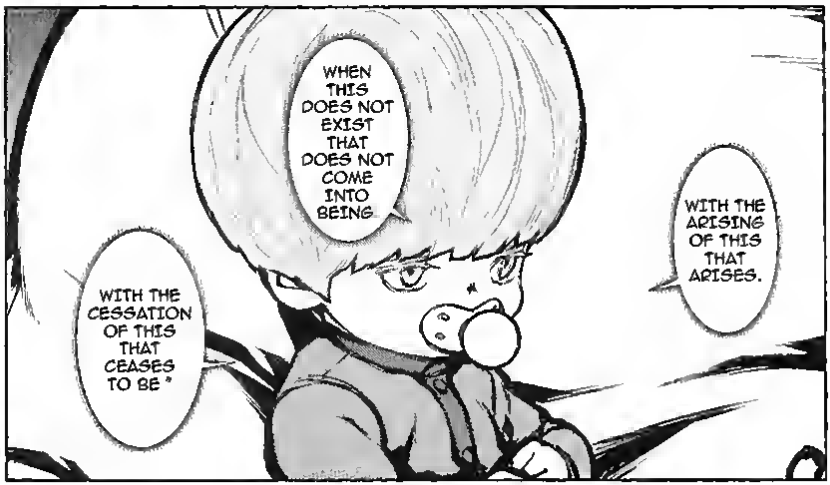
HOWEVER, ONE CAN SAY...
SOME PEOPLE THROUGHOUT HISTORY HAVE CLAIMED TO HAVE HEARD GOD'S VOICE BUT THEY'RE RARE EXCEPTIONS
IT'S THE CASE OF SPIRITUAL MEDIUMS LIKE SHAMANS...
OR MARTYRS AND ASCETICS WHO COULD ONLY COMMUNICATE WITH THE GODS AFTER EXTREME TRAINING

AND MORE RECENTLY DRUG ADDICTS AND.
PEOPLE WHO HAVE UNIQUE BRAIN MORPHOLOGY SUCH AS THOSE WITH SCHIZOPHRENIA AND CHARISMA SYNDROME.
FURTHERMORE, BRAINS OF ATHLETES, RACE CAR DRIVERS, AND ASTRONAUTS WHO ARE "IN THE ZONE" WHICH IS THE RESULT OF INTENSE TRAINING..
MIGHT ALSO BE SOME EXAMPLES.
A CYBORG LIKE JOE WITH A TUNED-UP BRAIN IS SIMILAR TO THEM.
I SEE, SO YOU COULD SAY...

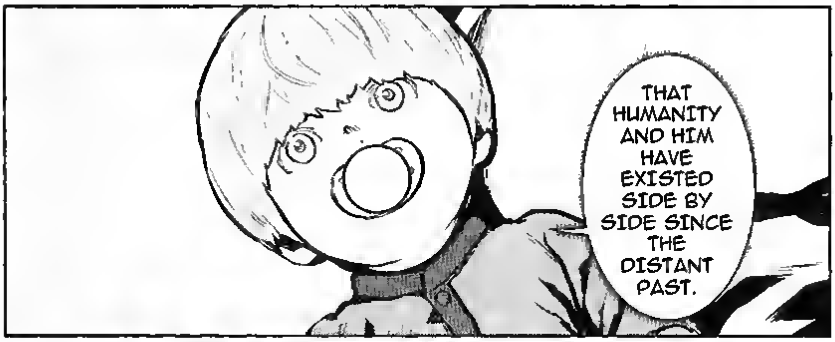
EVEN I DIDN'T REALIZE THAT JOE'S MEMORIES BEING RESET WOULD CAUSE...
HIS BRAIN TO BE UNDER AN EXTREME STATE OF TENSION. IT WOULDN'T BE STRANGE IF SOME FACTOR CAUSED A SYNAPTIC BURST.
CAUSING HIM TO INTERPRET HIS OWN VOICE AS HIS VOICE.
コツ
TAP
EVEN SO...
CAN WE REALLY CALL IT "GOD"?



"WHEN THIS EXISTS THAT COMES INTO BEING.

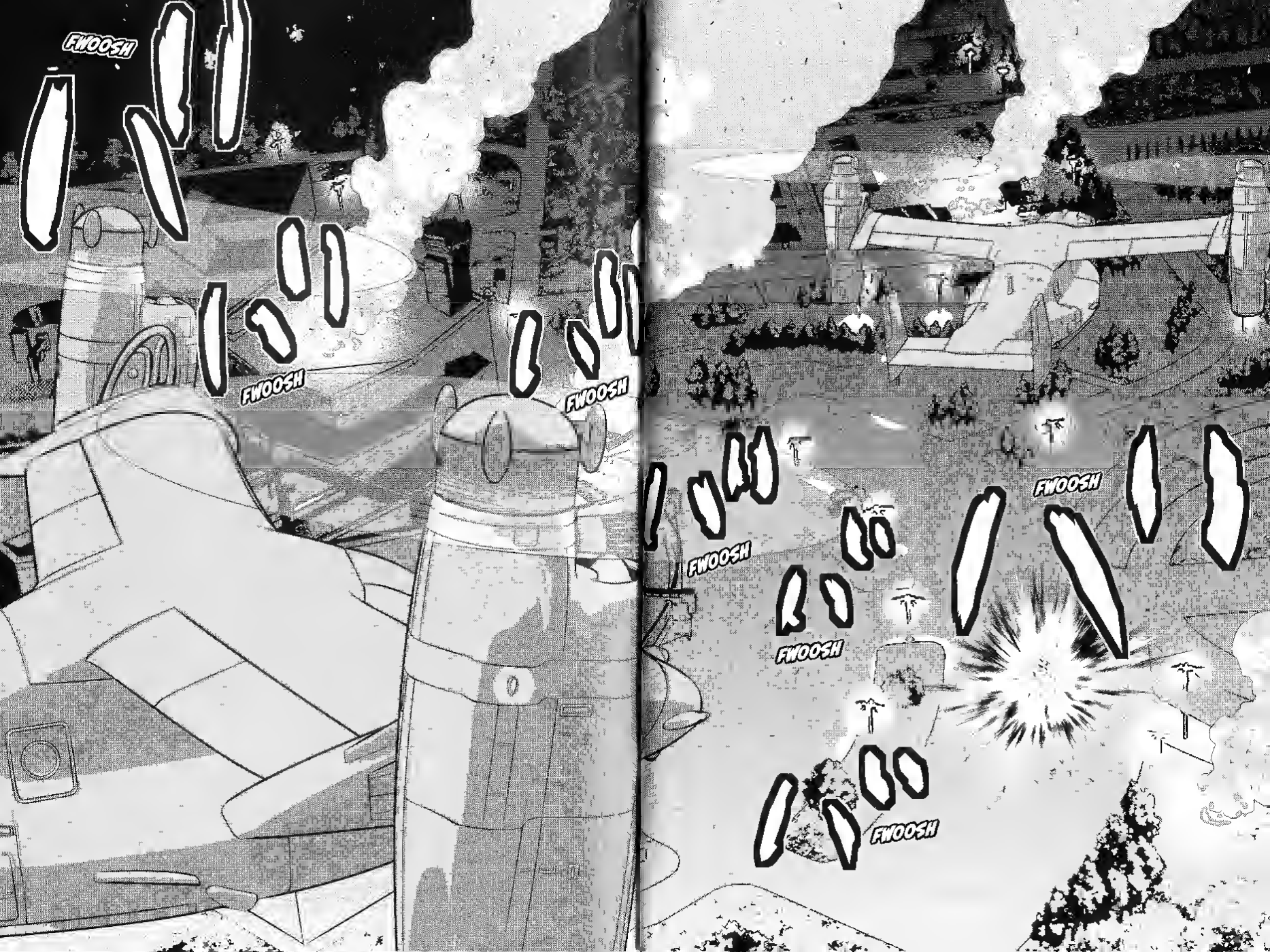

WHEN THIS DOES NOT EXIST THAT DOES NOT COME INTO BEING.
WITH THE ARISING OF THIS THAT ARISES.
WITH THE CESSATION OF THIS THAT CEASES TO BE."

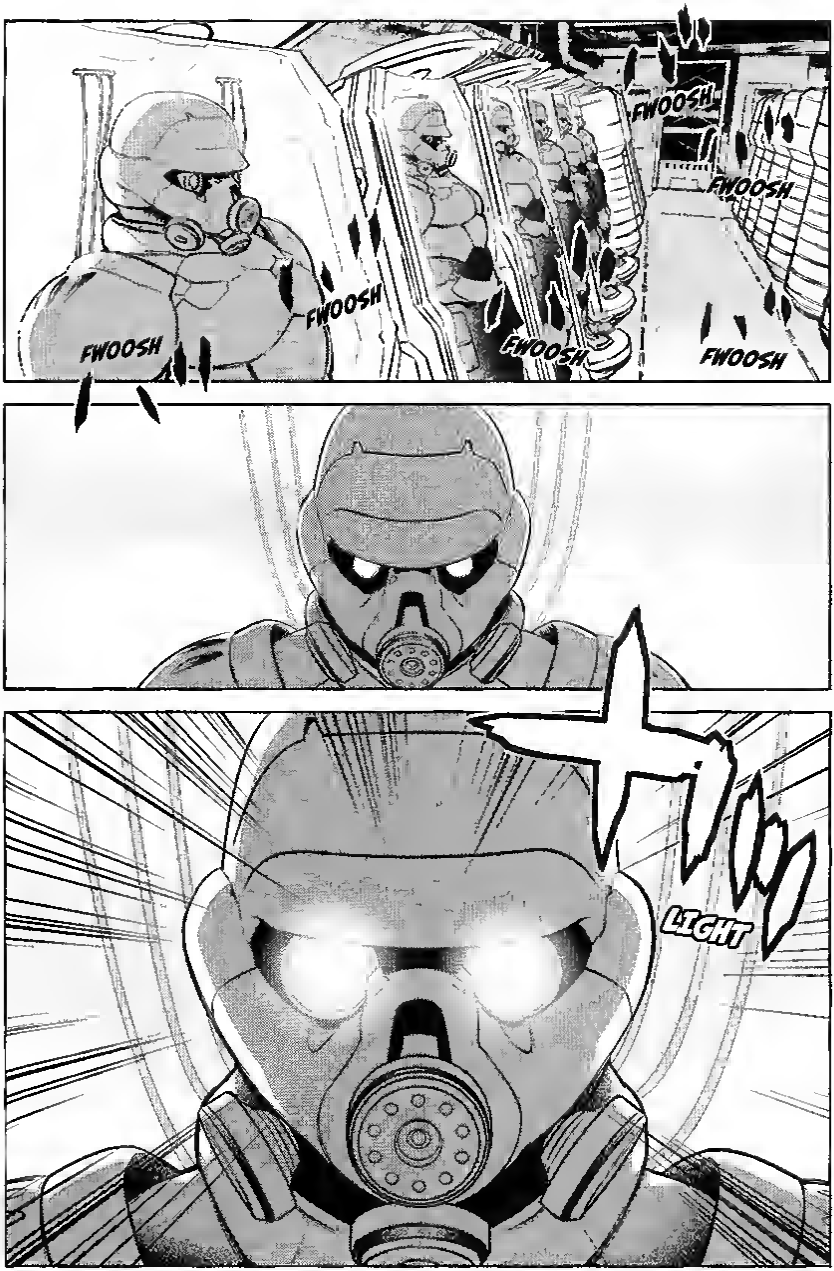
EVEN SUTRAS WRITTEN AFTER BUDDHA'S DEATH...
SUGGEST THAT "GOD" EXISTS AS "HIM" WITHIN EACH PERSON.

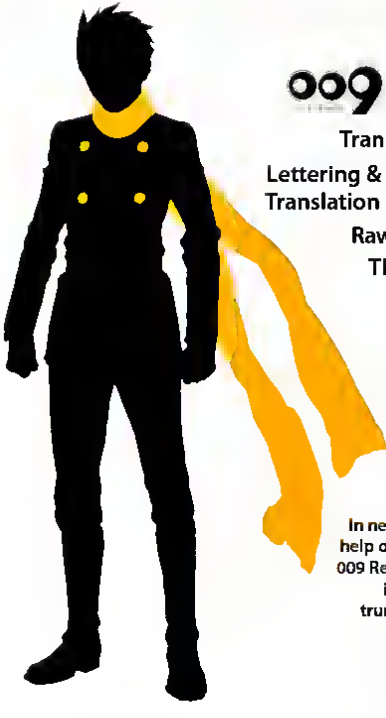

THAT HUMANITY AND HIM HAVE EXISTED SIDE BY SIDE SINCE THE DISTANT PAST.

PSHAAW

CRUMBLE
?!
THUMP
CRUMBLE
WHAT WAS THAT?
BAM
THUNK
BAM
THUNK
BAM


FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH


FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
LIGHT



Translation : Anon

Lettering & Editing: TheCyborgGirl

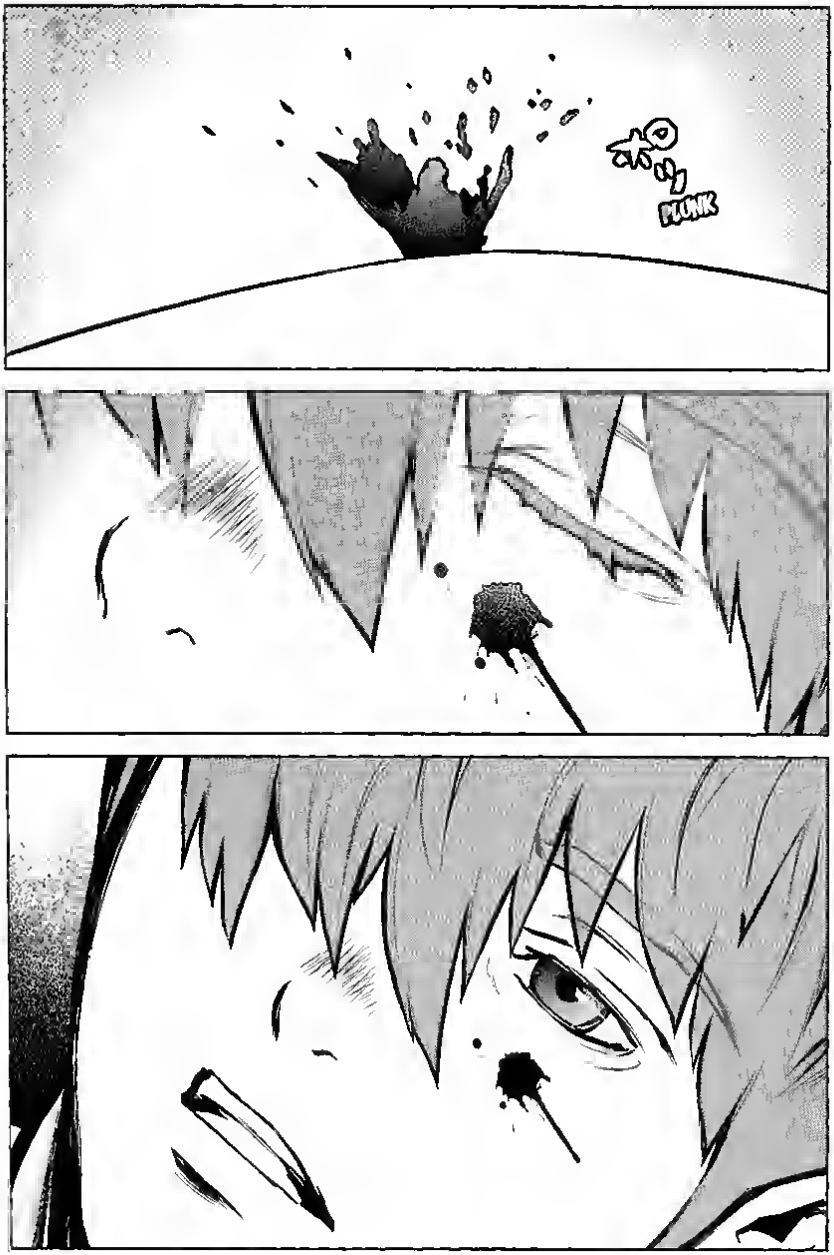
Translation Checker: MadHatterRyu

Raws Provided by:
TheCyborgGirl

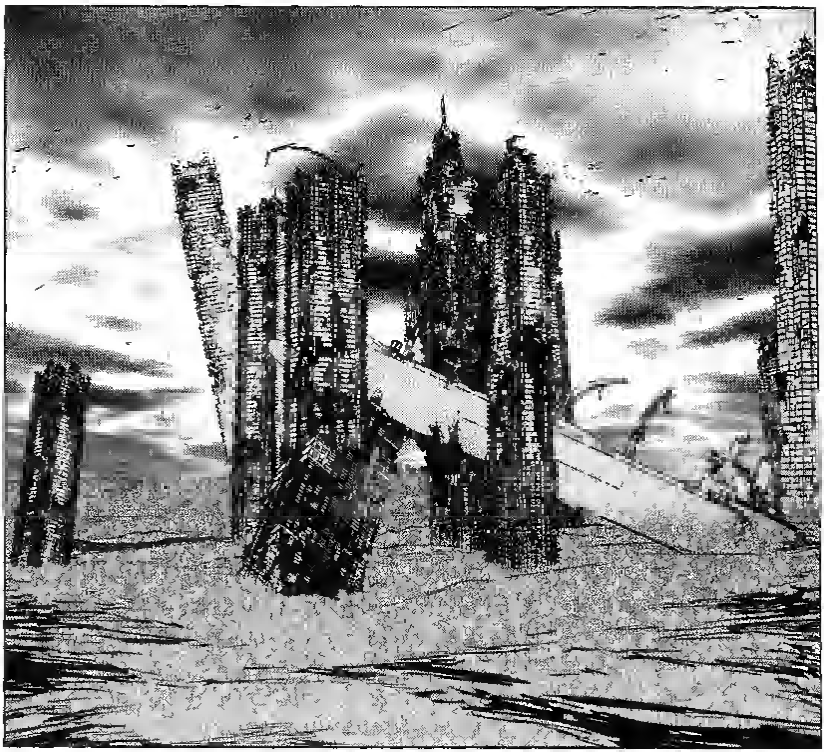
News!
009 Re: Cyborg film licensed by Funimation!

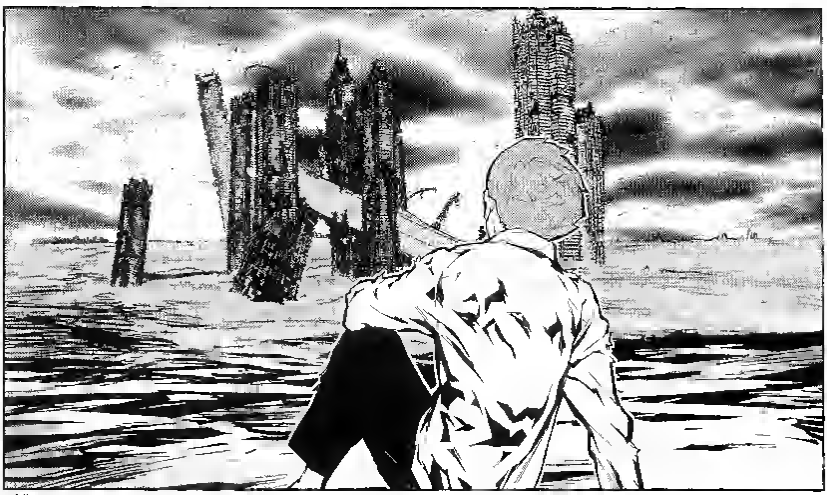
WANTED!
In need of translators willing to help out with the Cyborg 009 and 009 Re: Cyborg series. If interested in helping email me at trunkschan90@hotmail.com

RE:CODE 020


PLONK

...
FWIISHH
FWOOSH

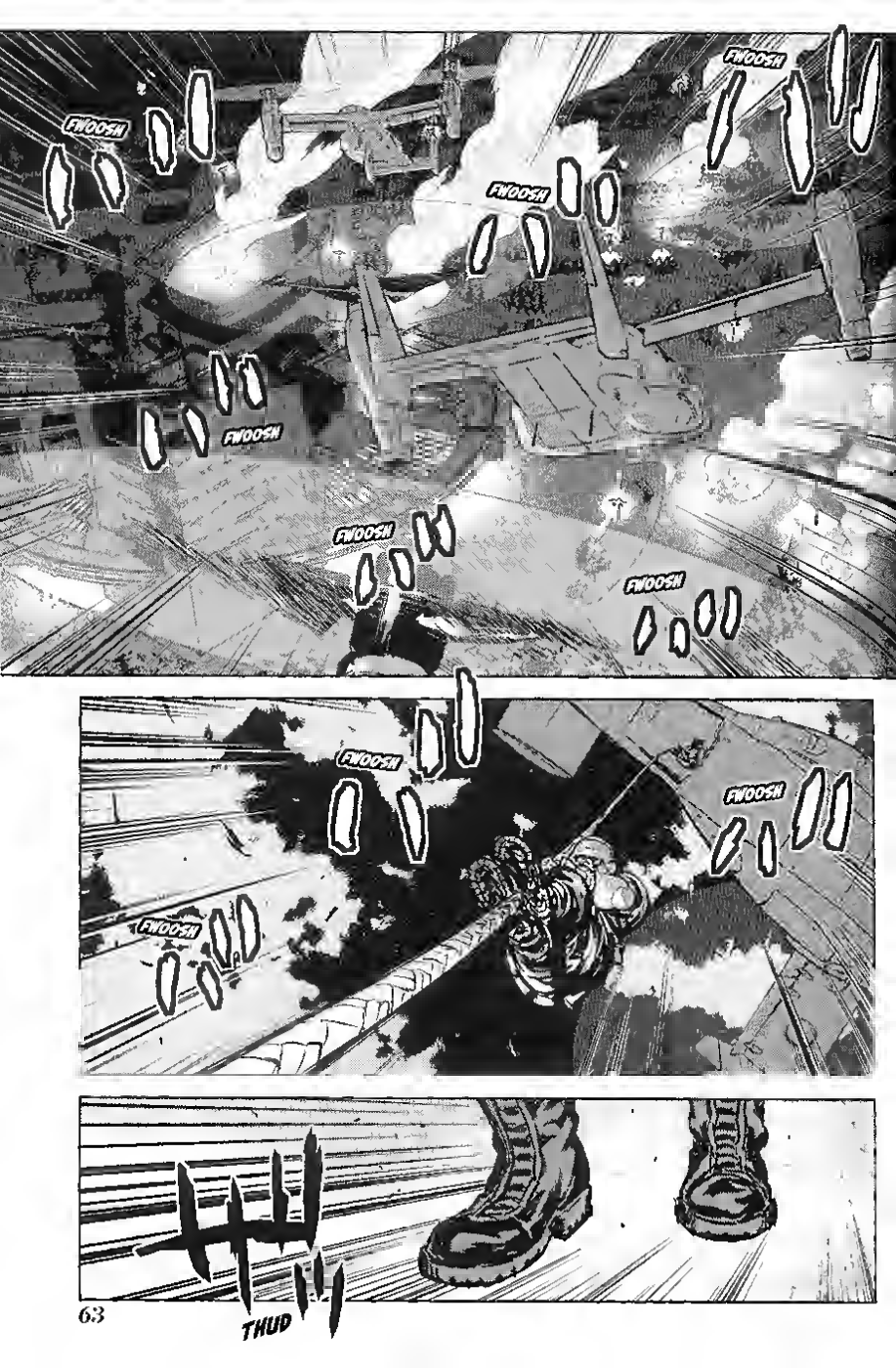




FWISHH
I HAVE TO RETURN... TO WHERE EVERYONE IS.

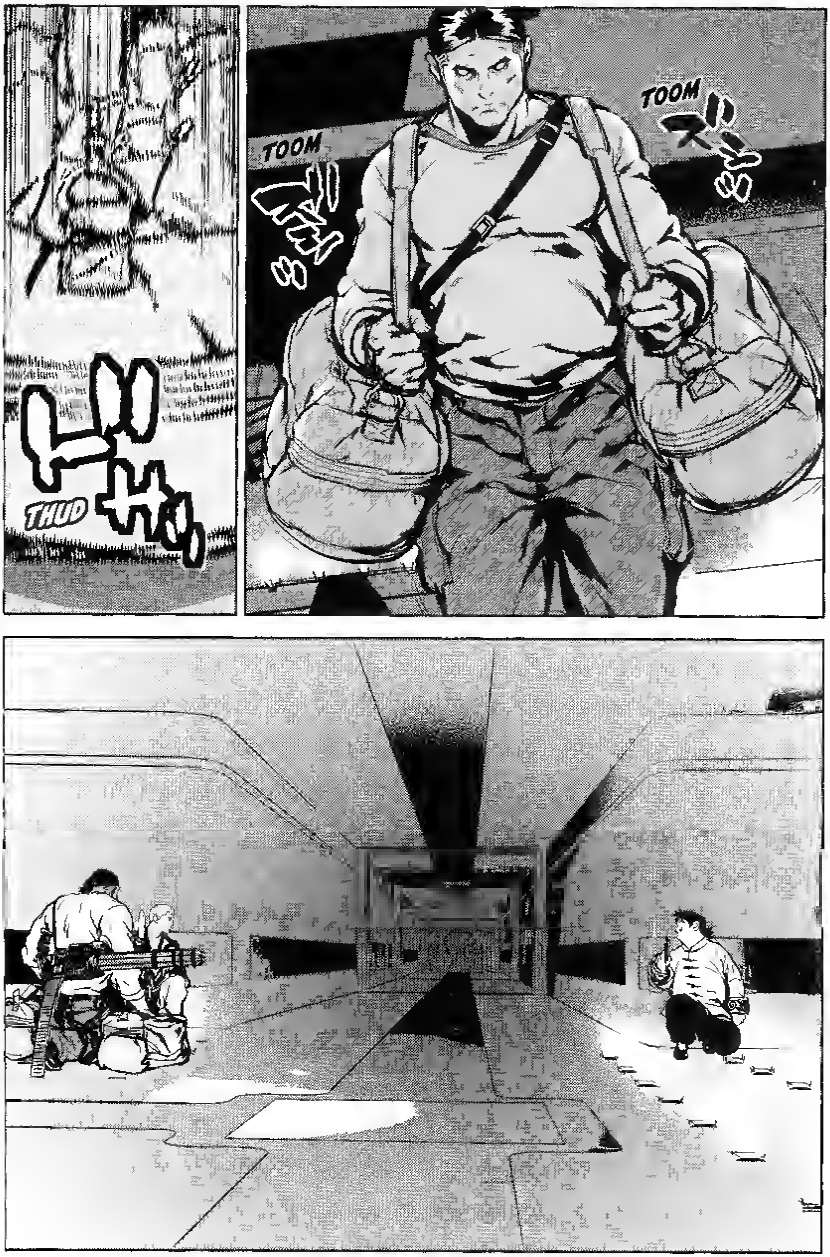
FRANÇOISE...
FRANÇOISE...
I CAN'T GET IN CONTACT...
...
I NEED TO GET THERE AS SOON AS POSSIBLE

FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH


FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
THUD

DASH
DASH
DASH
DASH
DASH
ENEMIES ARE CLOSING IN FROM BOTH GROUND LEVEL AND ROOFTOP OF THE INSTITUTE.
NUMBER, UNKNOWN

ENEMIES WILL INVADE PASSAGE SECTION SOON
WHIIIII


THUD
TOOM
TOOM

ドオッ!
KA-BOOM
THEY'RE COMING!
ゴゴゴ
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP

I'LL LEAVE THIS AREA TO YOU
I'LL INTERCEPT THE SQUADS COMING FROM THE ROOF
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
TAT
RA
TA
TAT
TA
TAT
TAT
RA

TA
RA
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT

TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT

TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
!
CLICK
CLICK
I'M OUT OF AMMO!
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT

CLACK
GRAB
THIS ISN'T THE TIME TO BE PLAYING CHANG CHANKO.
CLACK
PLINK
T.I.T
T.I.T
T.I.T
T.I.T
T.I.T

SNAP
TAT
TAT
SNAP
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
SNAP

THUD
THUD
THUD
CLICK
FWUMP
CLENCH

WHOOSH

BLAST

SA
SA.
SA
SA
SA
SA
SA
SA
SA
SA
POOF

ZA-
SHI
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE

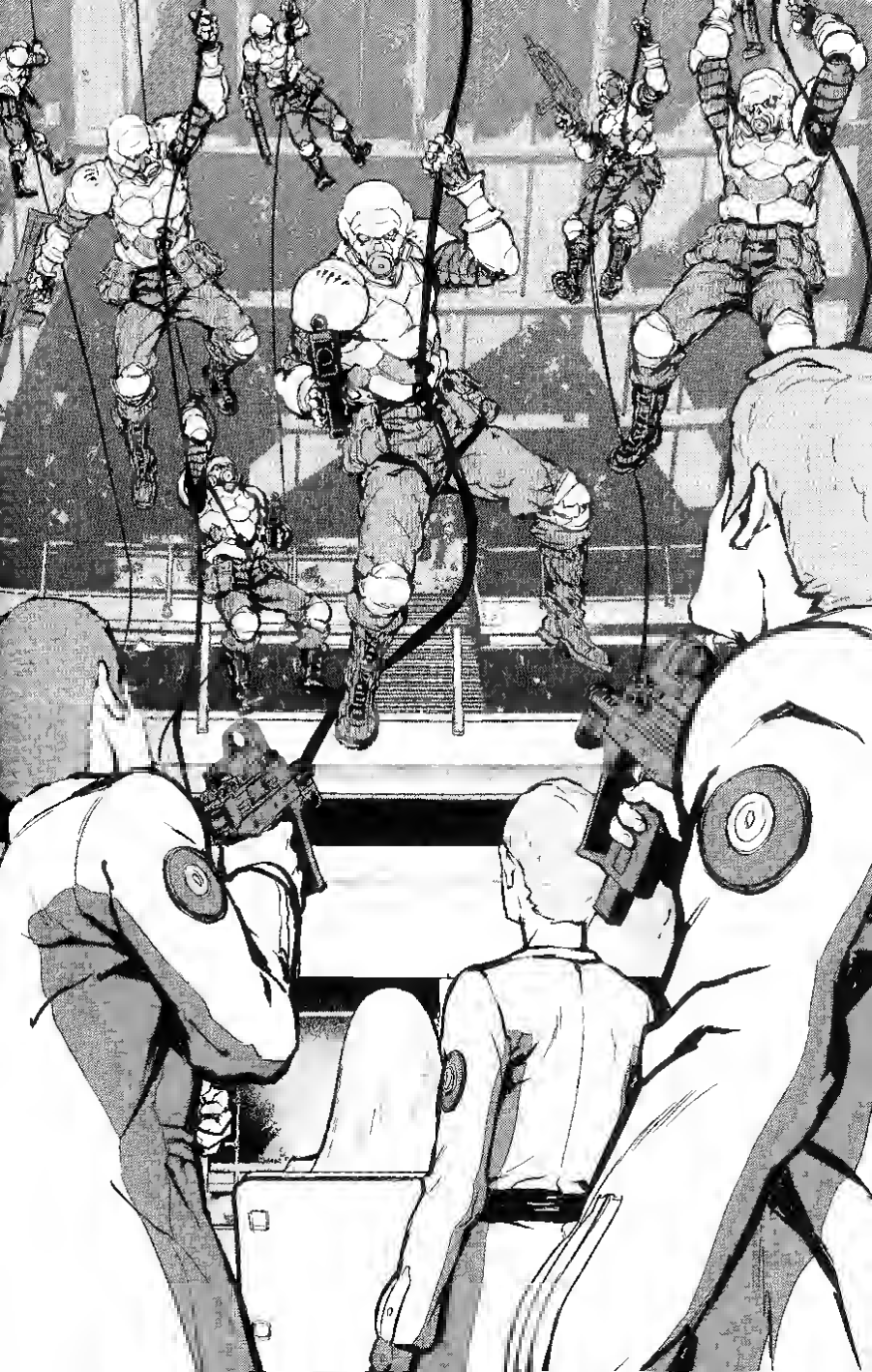
SPLEN-
DID!
ZUSHA
スーハー
SLUMP
SLUMP
THUD
THUD
THUD

THUD
THUD
THUD
THUD
CLENCH
CLICK
DO
DO
DO
DO
DO
DO

THERE ARE TOO MANY OF THEM.

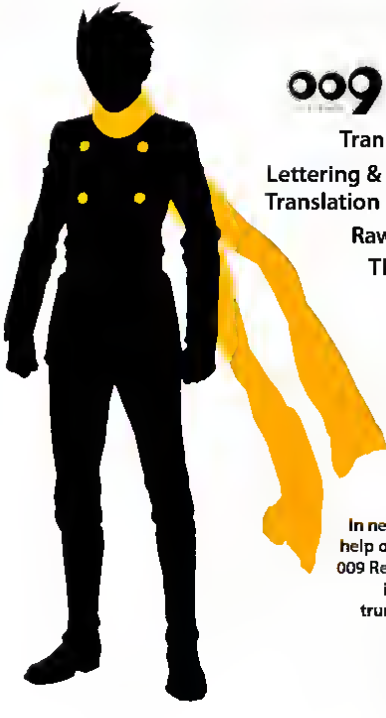
DR GILMORE
DO
DO
DO
DO
DO
...
THUD
THUD
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH
FWOOSH

TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
CRASH



TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
SLIDE

THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD



Translation : Anon

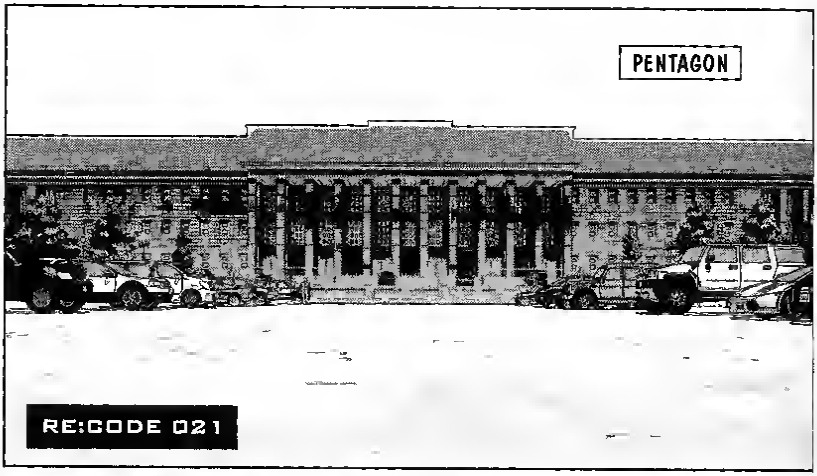
Lettering & Editing: TheCyborgGirl

Translation Checker: MadHatterRyu

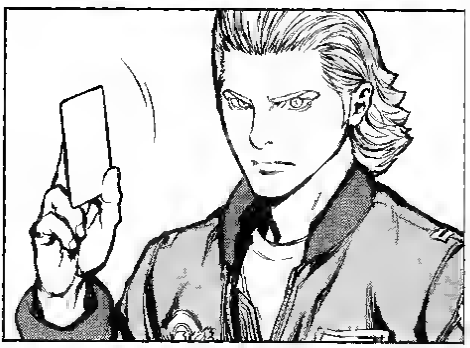
Raws Provided by:
TheCyborgGirl

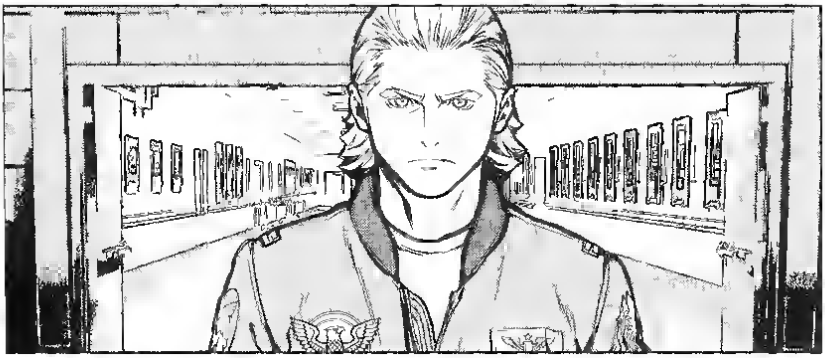
News!
009 Re: Cyborg film licensed by Funimation!

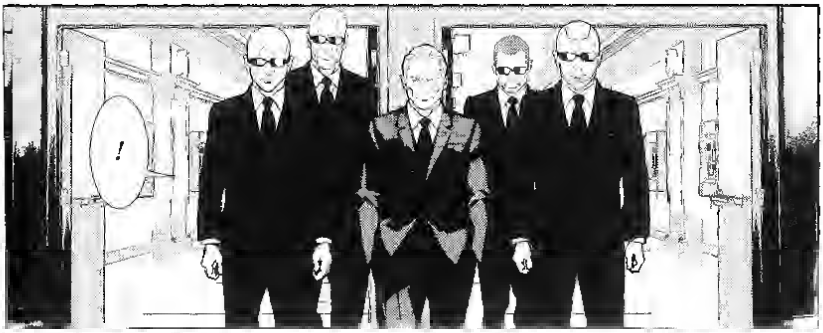
WANTED!
In need of translators willing to help out with the Cyborg 009 and 009 Re: Cyborg series. If interested in helping email me at trunkschan90@hotmail.com


PENTAGON
RE:CODE 021

epartment of Defense
MED SERVICES IDENTIFICATION AND PRIVIL
524-12 18
XX04A
XX06
Jet Link
ACCE
BEEP

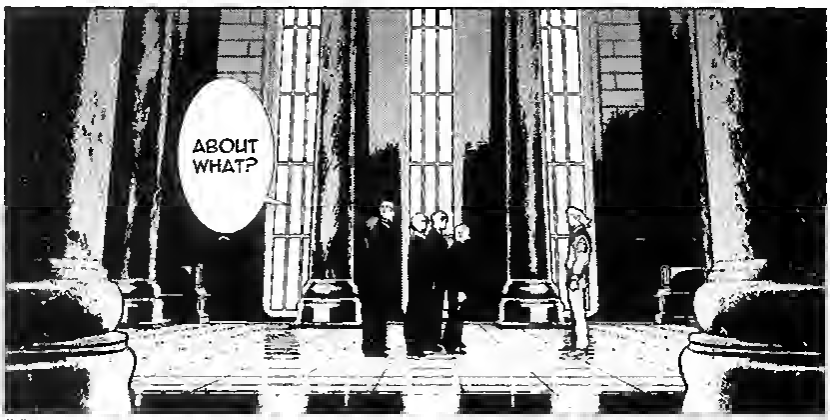


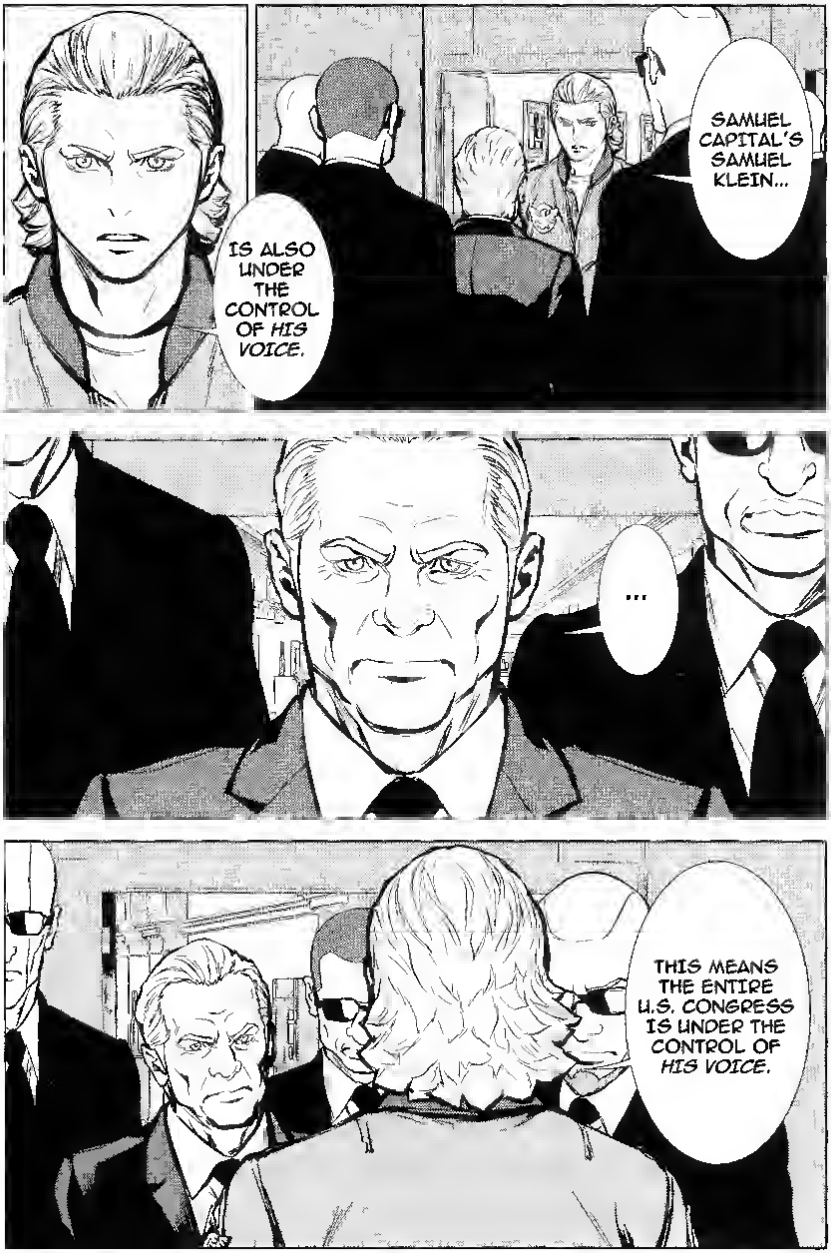




WHERE YOU ABLE TO FIND OUT ANYTHING ABOUT HIS VOICE?

WE HAVE TO GET THE WORD OUT AS SOON AS POSSIBLE.


ABOUT WHAT?


IS ALSO UNDER THE CONTROL OF HIS VOICE.
SAMUEL CAPITAL'S SAMUEL KLEIN...
...
THIS MEANS THE ENTIRE U.S. CONGRESS IS UNDER THE CONTROL OF HIS VOICE.

I SEE...
SO?
SO IF WE DON'T TAKE ACTION RIGHT AWAY, THE SITUATION WILL SPIRAL OUT OF CONTROL.
WE NEED TO SHARE THIS INFORMATION ABOUT *HIS VOICE* WITH THE INTELLIGENCE AGENCIES OF EACH NATION AS SOON AS POSSIBLE.
I UNDER-STAND!

I'LL TAKE OVER ON THE HIS VOICE SITUATION
BUT FIRST...
WE HAVE TO DEAL WITH THE INCIDENT IN DUBAI FIRST.
THUD

?!
AS I RECALL, YOUR CREATOR DR. GILMORE OPERATES OUT OF ISTANBUL.
YOU HAVEN'T BEEN IN CONTACT WITH HIM RECENTLY, HAVE YOU?
THESE ARE THE CULPRITS RESPONSIBLE FOR THE NUCLEAR ATTACK ON DUBAI.
...
WHAT ARE YOU GETTING AT?

GRR...
GWSH
JOLT

VOID!
BYUSHI
REVEAL

HIST

バキ
PUNCH
THUNK

GASH
KICK

GYUN
STEP

PUNCH

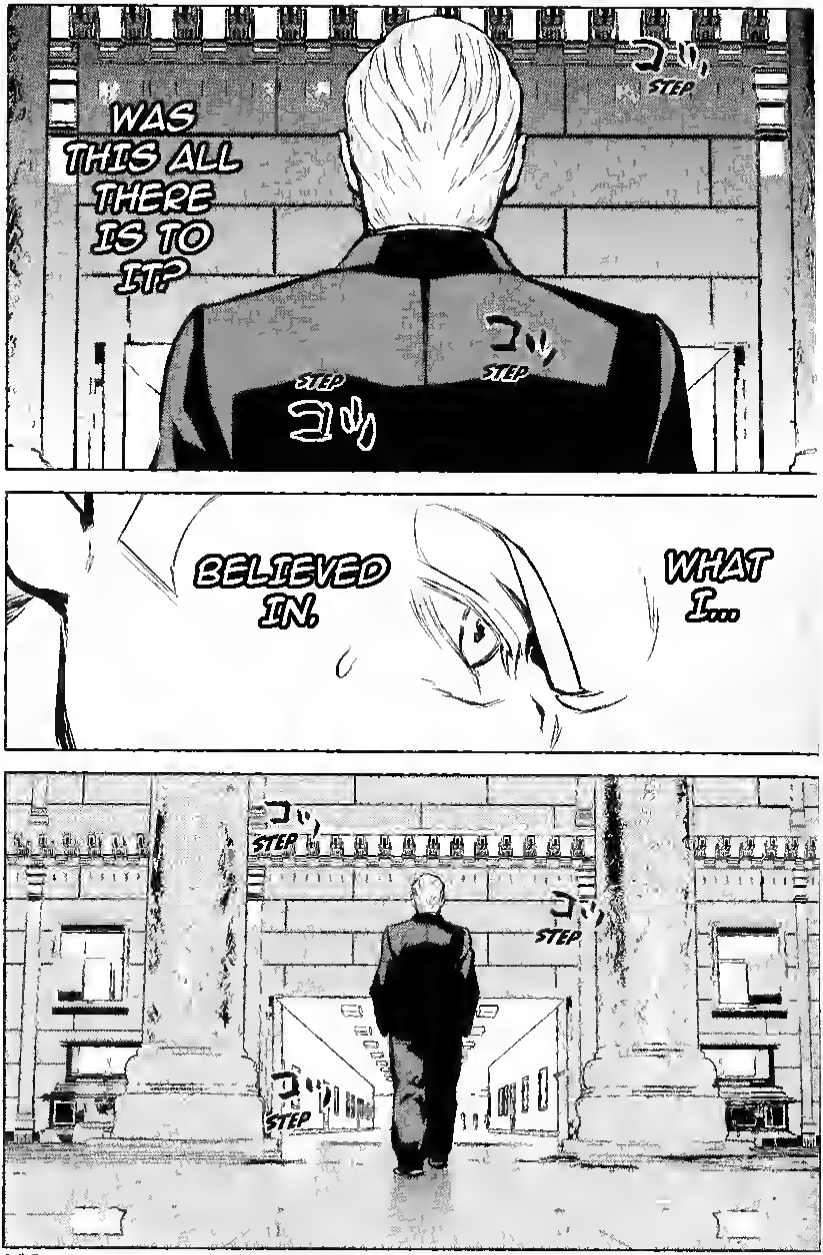
ヒュ
PII
ヒュ
PII
ヒュ
PII
ヒュ
PII

SIGH
THUD

YOU'RE A HARD WORKER JET.
I'M GRATEFUL FOR ALL THE WORK YOU'VE DONE UNTIL NOW.

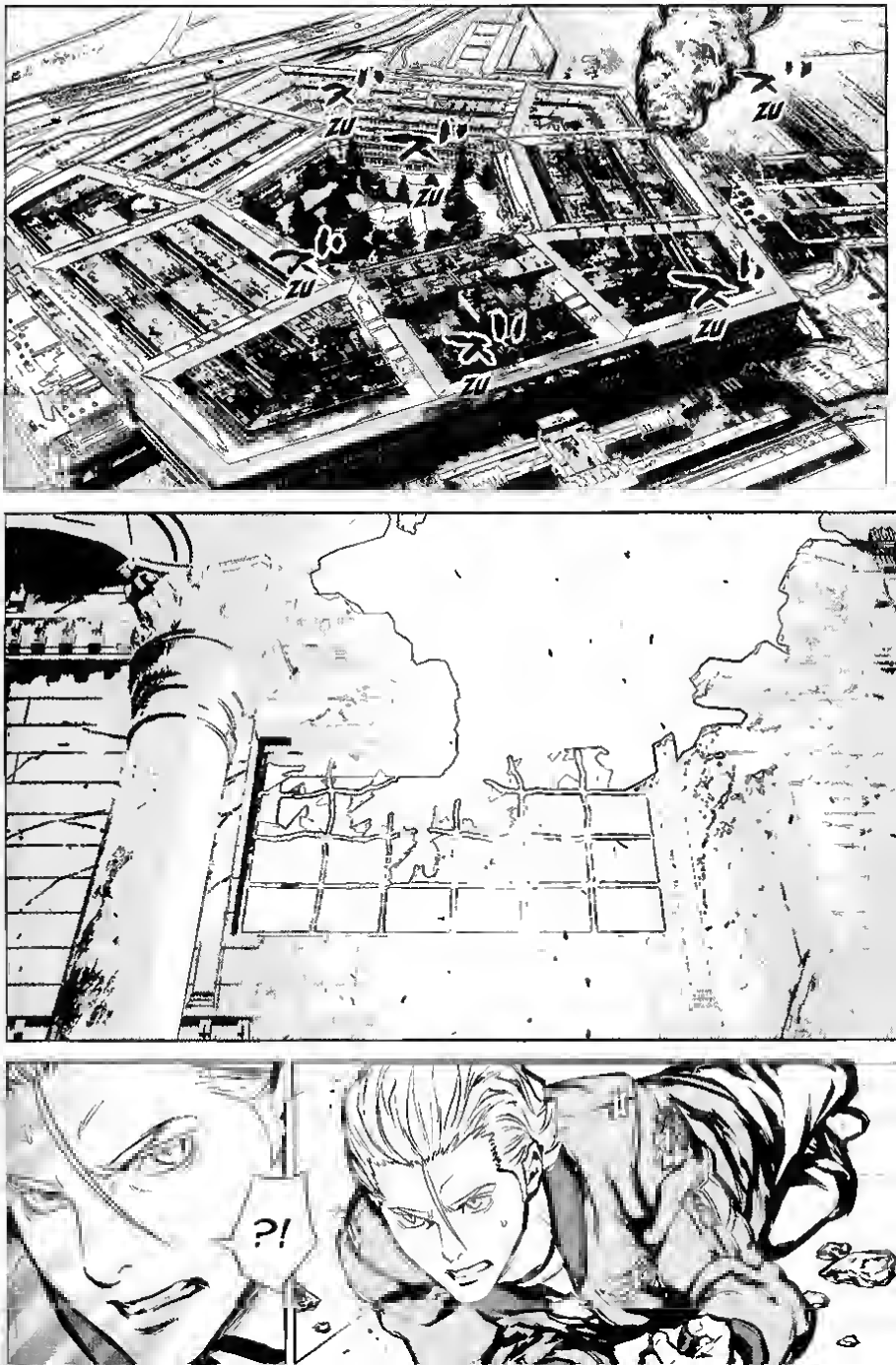
YOUR OLD FRIENDS ARE PROBABLY EXPERIENCING THE SAME SITUATION BY NOW.
THIS IS THE FINAL MISSION.
!
STEP
コツ,
コツ,
STEP

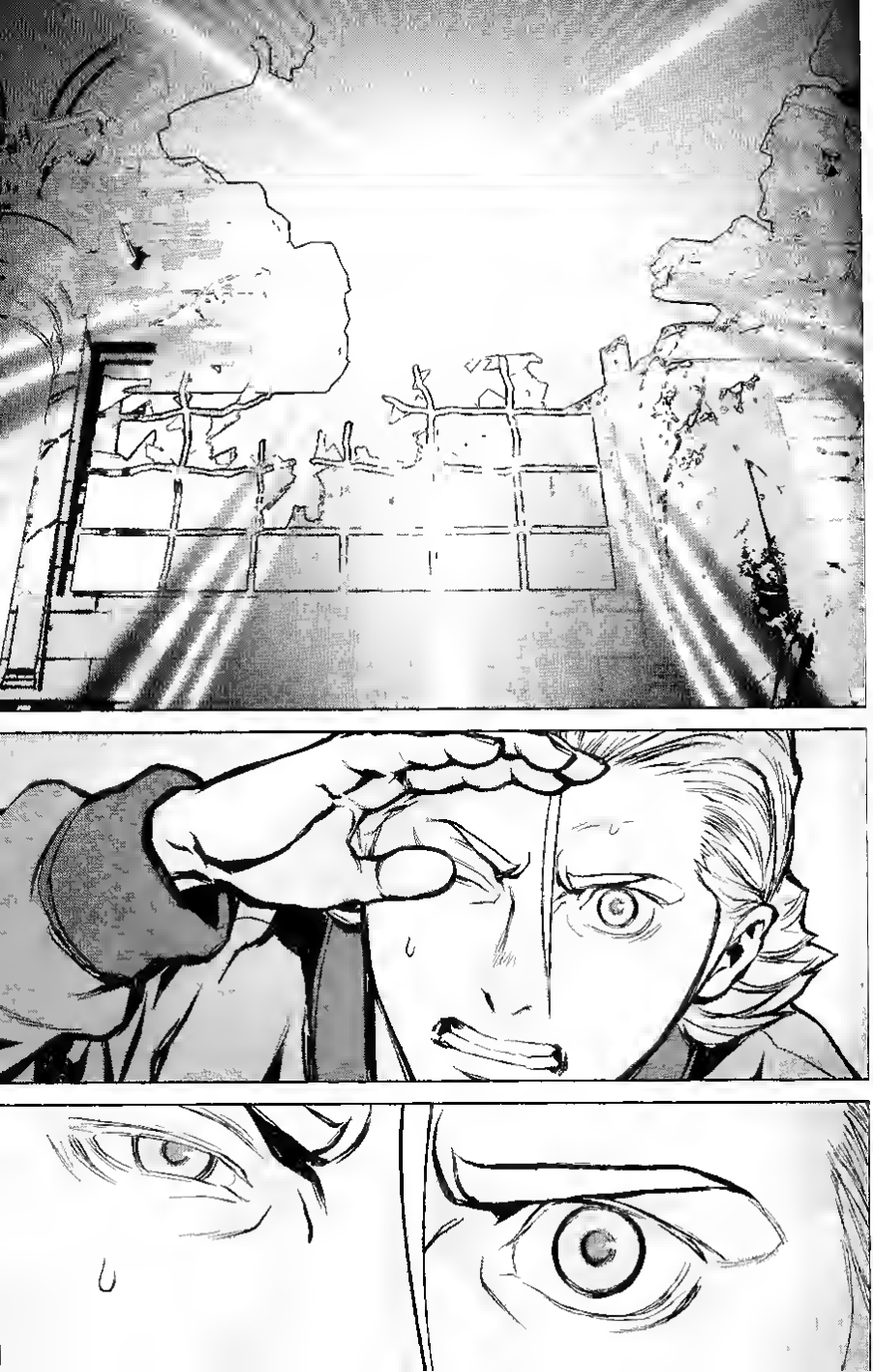
IS THIS... AMERICA...?
THIS IS...
MY BELOVED HOMELAND.

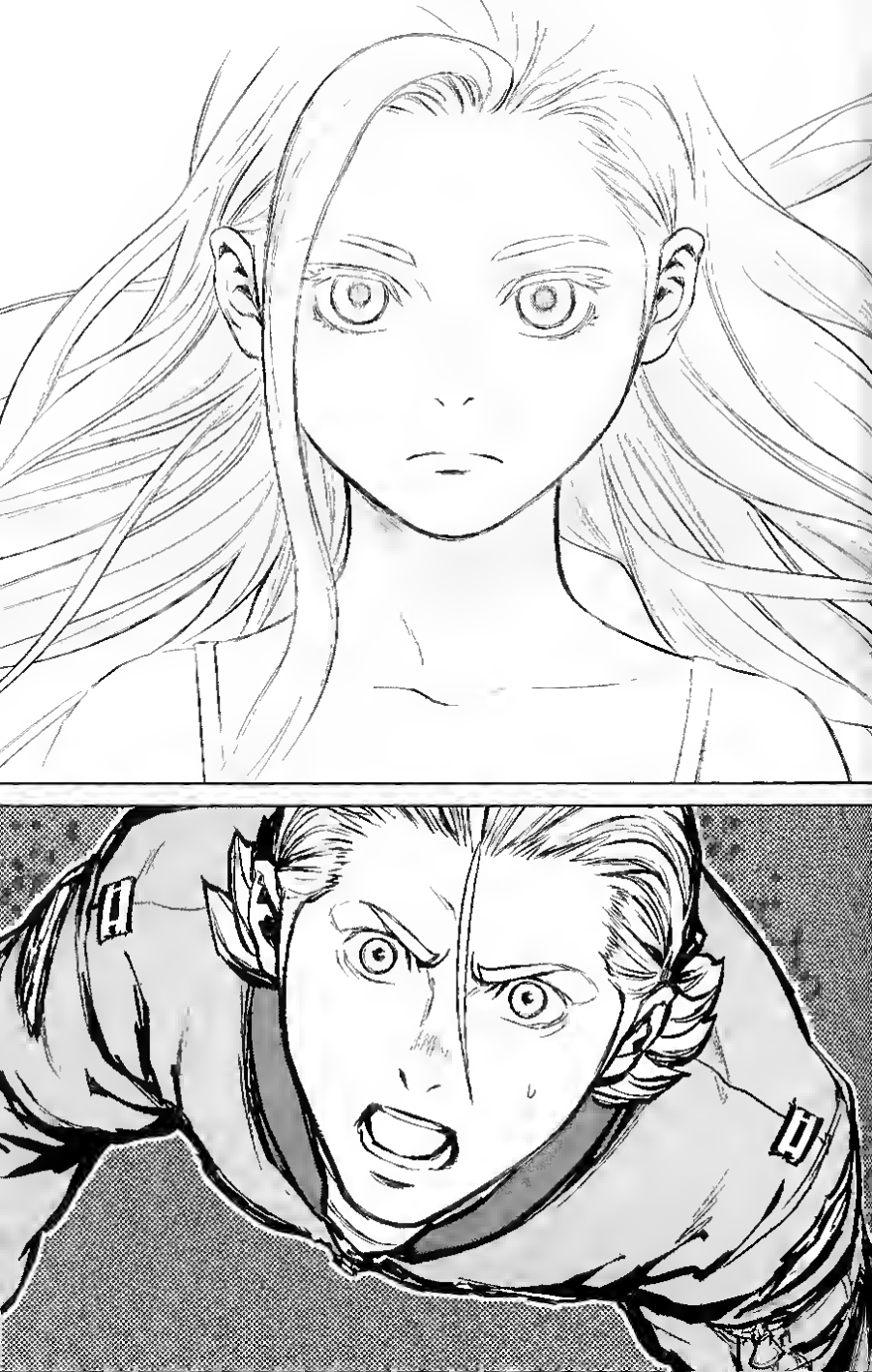

WAS THIS ALL THERE IS TO IT?
コツ
STEP
コツ
STEP
コツ
STEP
BELIEVED IN.
WHAT I...
コツ
STEP
コツ
STEP
コツ
STEP

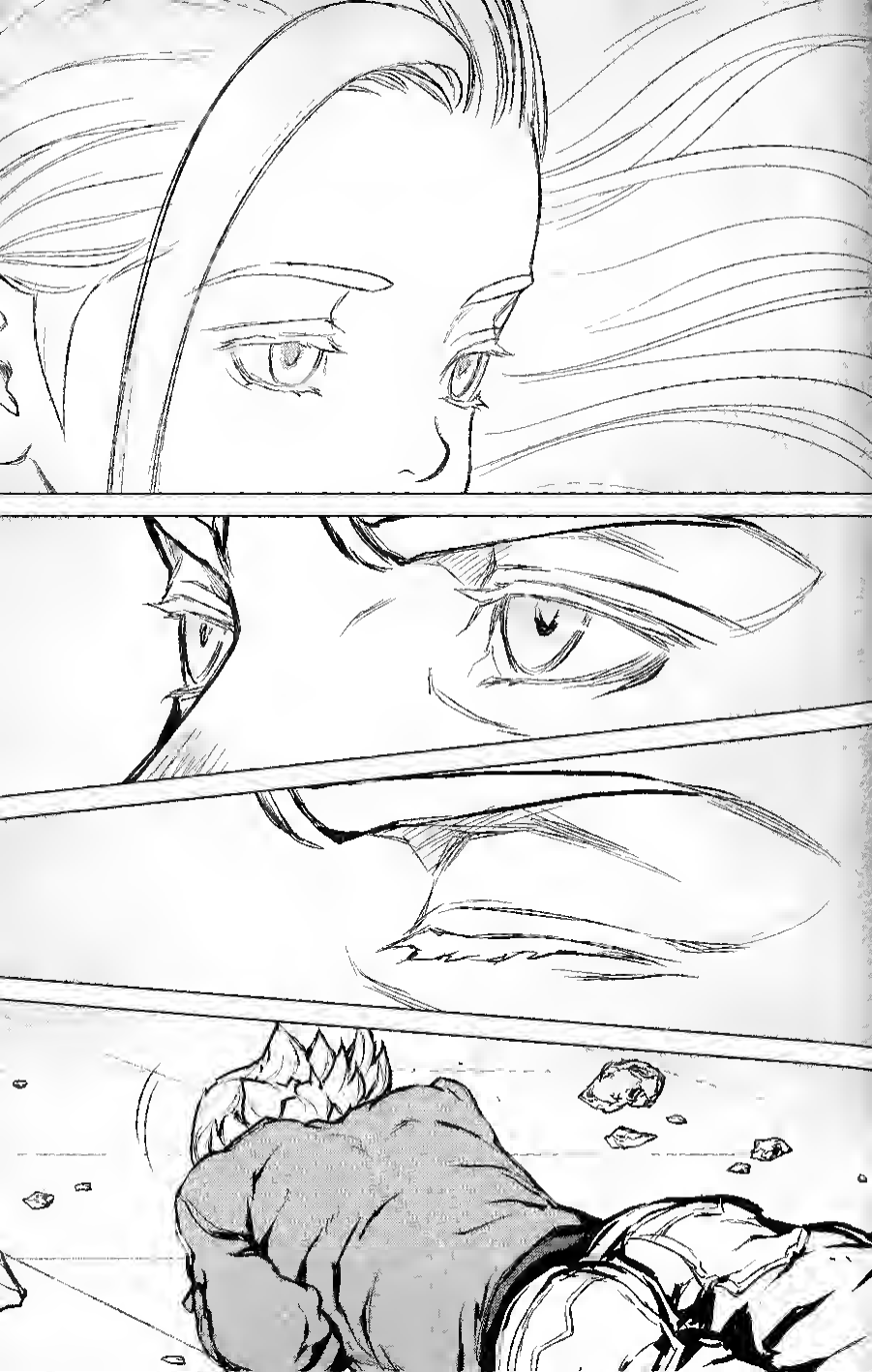
CRUSH

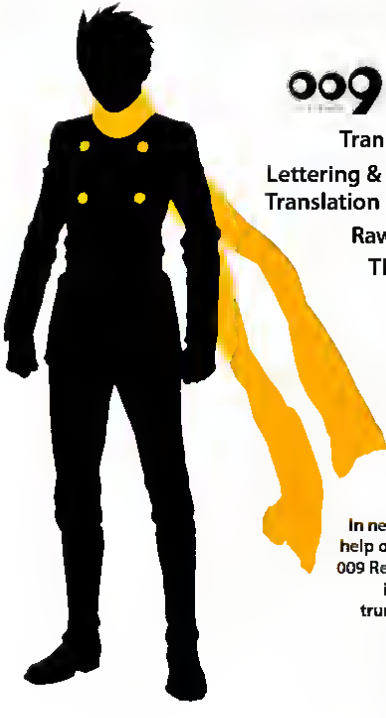
!!
ZU
ZU
ZU
ZU
WHAT HAPPENED ?!


ズ
ZU
ズ
ZU
ズ
ZU
ズ
ZU
ズ
ZU
ズ
ZU
?!









Translation : Anon

Lettering & Editing: TheCyborgGirl

Translation Checker: MadHatterRyu

Raws Provided by:
TheCyborgGirl

News!
009 Re: Cyborg film licensed by Funimation!

WANTED!
In need of translators willing to help out with the Cyborg 009 and 009 Re: Cyborg series. If interested in helping email me at trunkschan90@hotmail.com

TAT
TAT
TAT

TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT

T.N.T
T.N.T
T.N.T
T.N.T
T.N.T
T.N.T
PLINK
PLINK
PLINK
PLINK
PLINK

THWACK
THWACK
ZU
TAT
TAT
THWACK
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT

TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
FWOOSH
BI
TCH
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT

TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
INHALE

WHOOSH

BURN
FWSSSSHH

FWOOOOSH
FWUMPH

FWSSSSH
FWSSSSH
FWSSSSH
SLIDE
STEP

STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
HOW MANY ARE THERE?!
NO GOOD.
THIS IS GETTING US NOWHERE.
FULL

FWIP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
CLICK

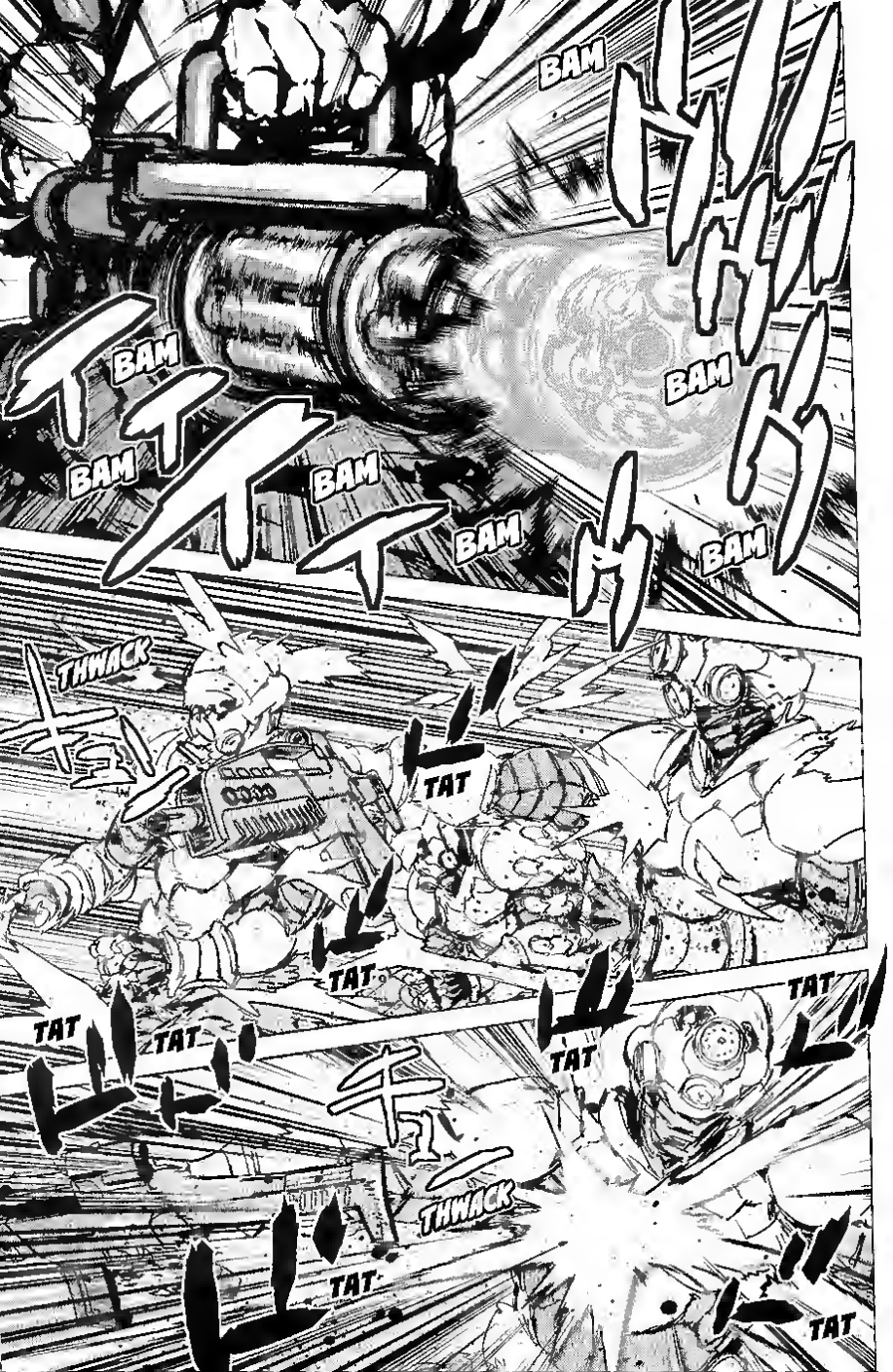
RUN
RUN
RUN
RUN
SLIDE

FWOOSH
DOSHU

EXPLODE

BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM

TAT
THWACK
TAT
TAT
TAT
THWACK
BAM
BAM
BAM
BAM
TAT
THWACK
TAT
TAT
THWACK


BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
THWACK
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
THWACK
TAT
TAT

KU-CHACK
KU-CHACK
KU-CHACK
RWWHHHH

TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
CLATTER
JUMP

THUD
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT

GRAB
DASH

HIT
THUD
PUNCH

THUD
GRAB
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP

CRASH

TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT

TEAR

PUNCH

THUNK
BANG

SA
GYA
SA

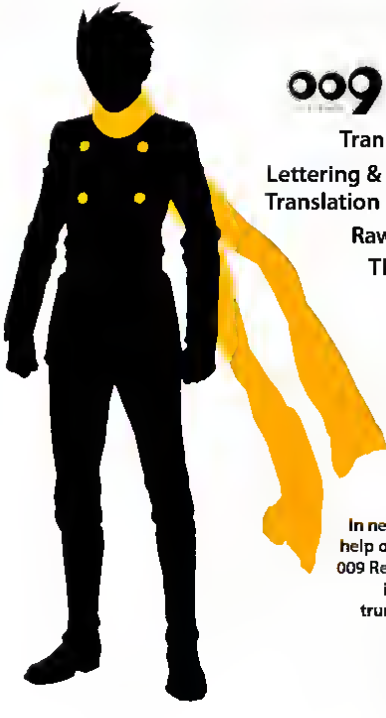
BOOM

CRASH
GOSA

HSS
HSS
HSS
HSS
HSS
HSS
HSS
HSS

THUD
THUD
THUD
GU
WA

UAWAAAA!



Translation : Anon

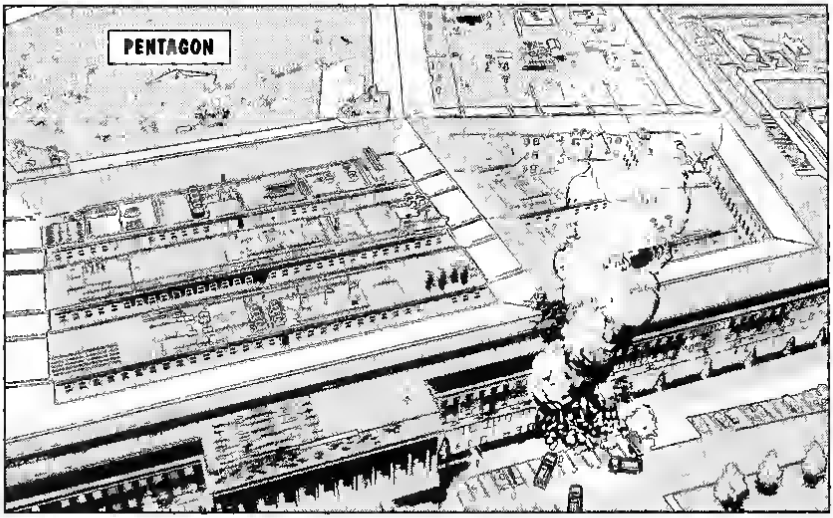
Lettering & Editing: TheCyborgGirl

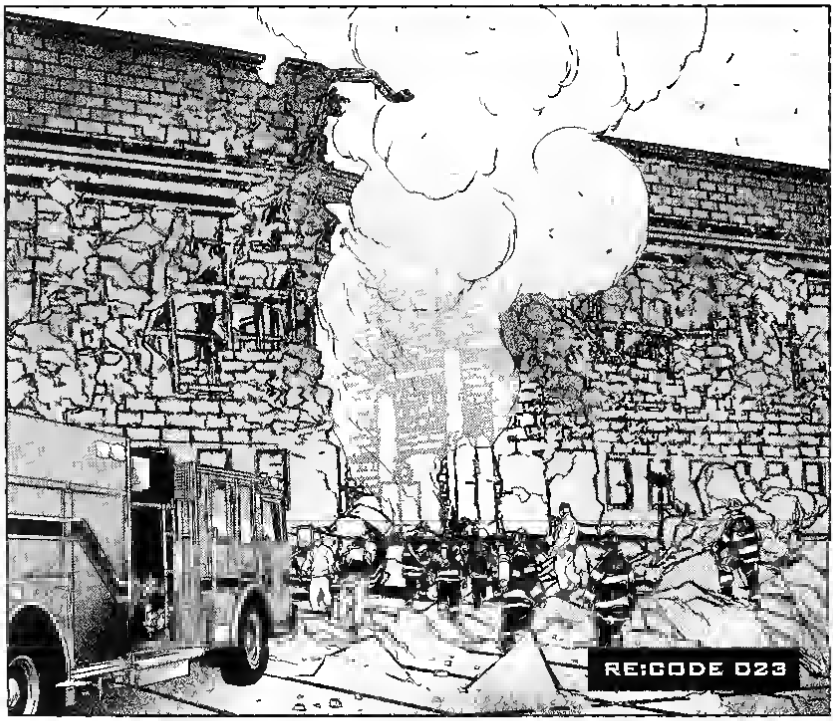
Translation Checker: MadHatterRyu

Raws Provided by:
TheCyborgGirl

News!
009 Re: Cyborg film licensed by Funimation!

WANTED!
In need of translators willing to help out with the Cyborg 009 and 009 Re: Cyborg series. If interested in helping email me at trunkschan90@hotmail.com


PENTAGON

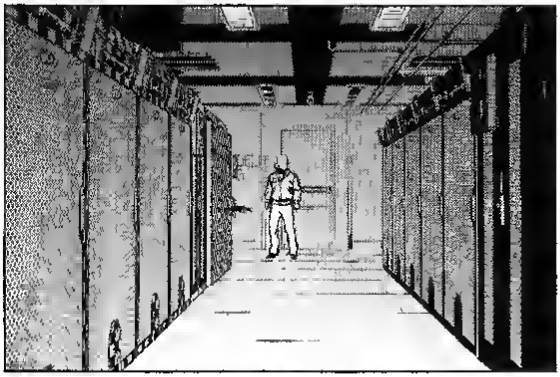

RE:CODE 023

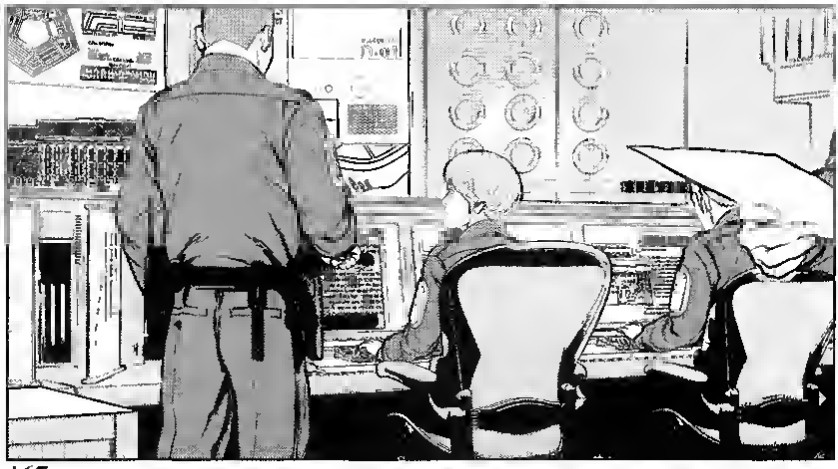
TWITCH
ヒクッ

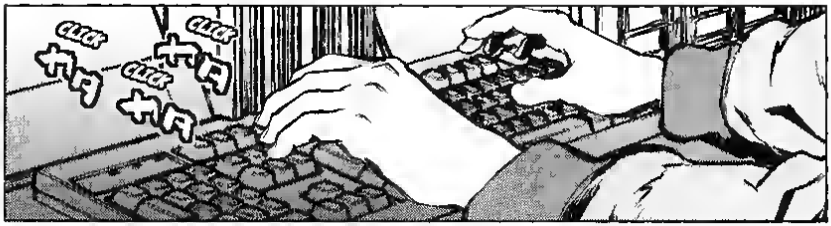
UGH...
ARE YOU ALL RIGHT?

HEY...
WHAT...
HAPPENED ?

WHAAAAAA!
AH...
AH...
?!






CLICK
カチ
CLICK
カチ
CLICK
カチ

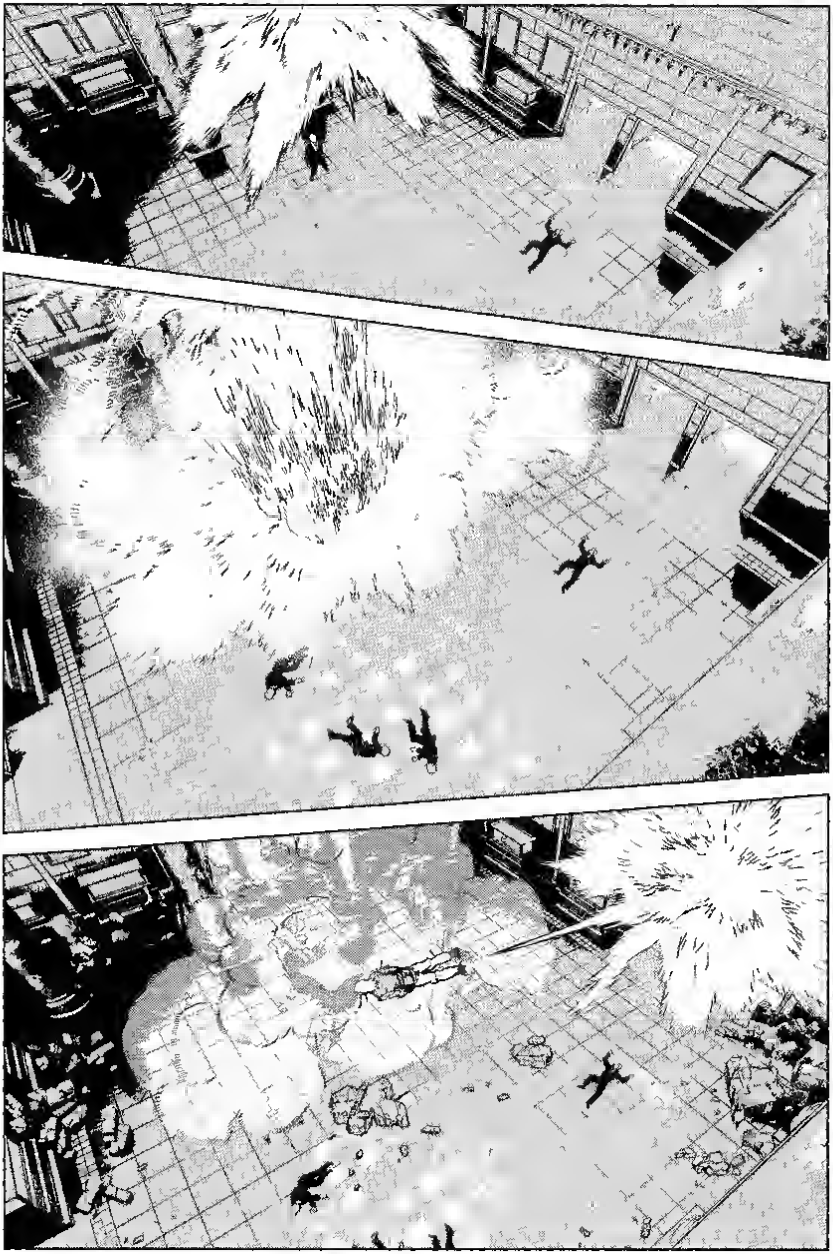
THE VIDEO OF THAT TIME SHOULD'VE BEEN RECORDED.

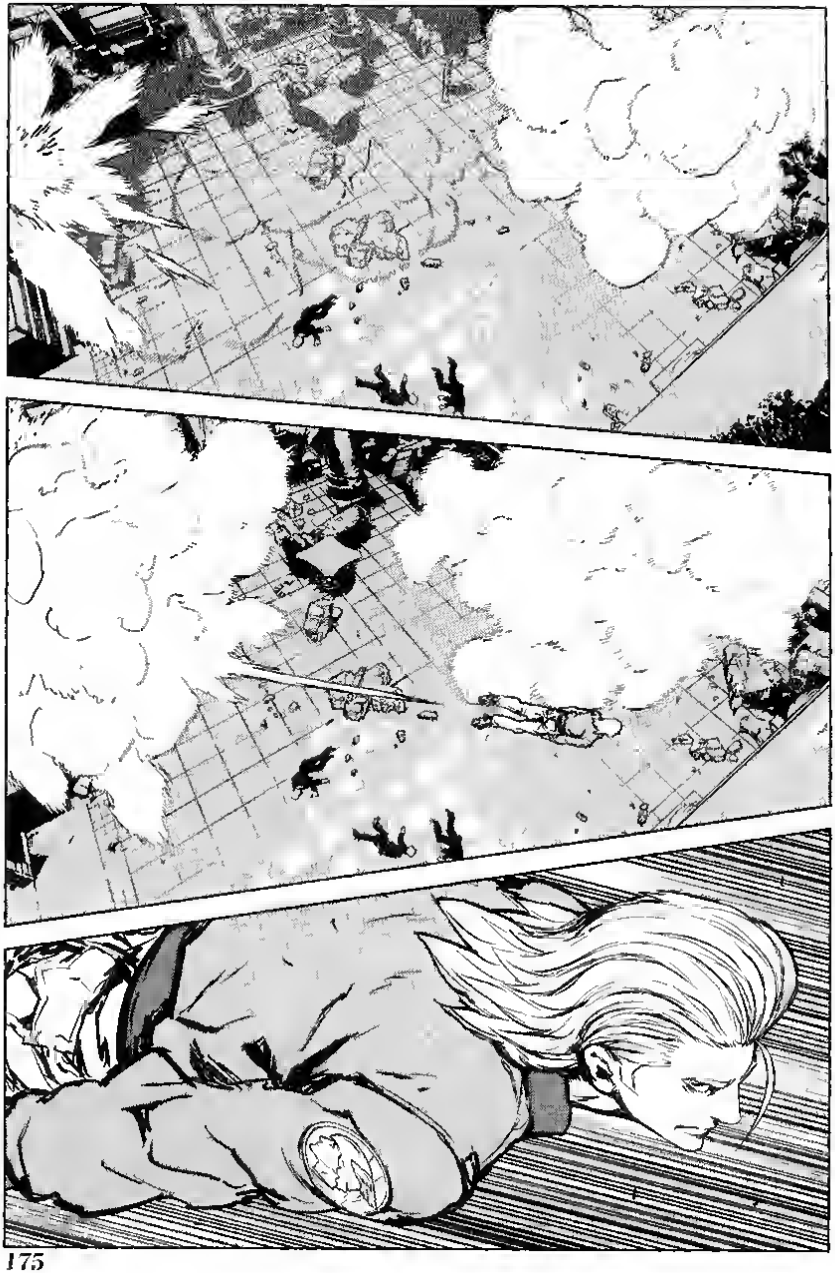
WHAT HAPPENED AT THAT MOMENT...

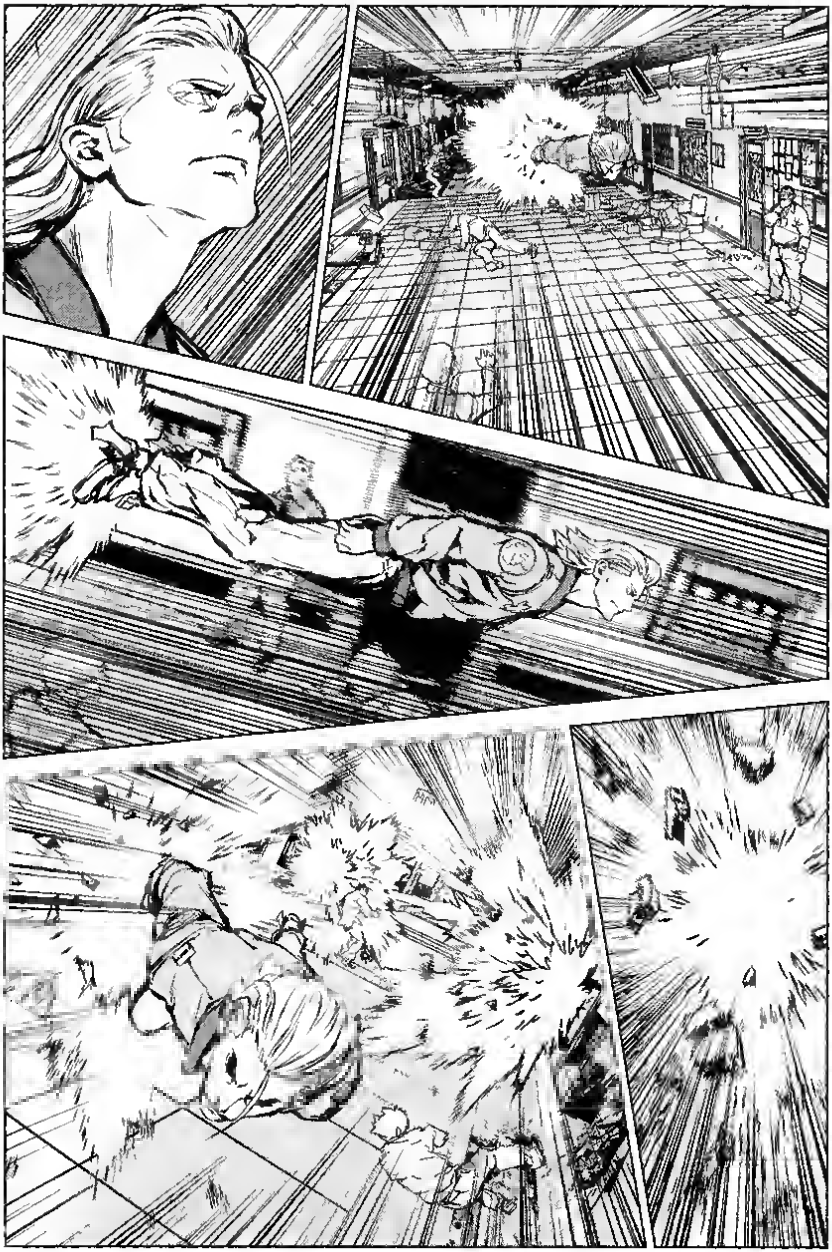
THERE IT IS.
!

I DEFEATED THE BLACK SUITED MEN THAT GRABBED ME.
THEN VOID TOOK A STEP BACK AND I WAS ATTACKED WITH A STUN GUN.
THE PROBLEM IS FROM HERE.
VOID IS CRUSHED AFTER THIS.
?!

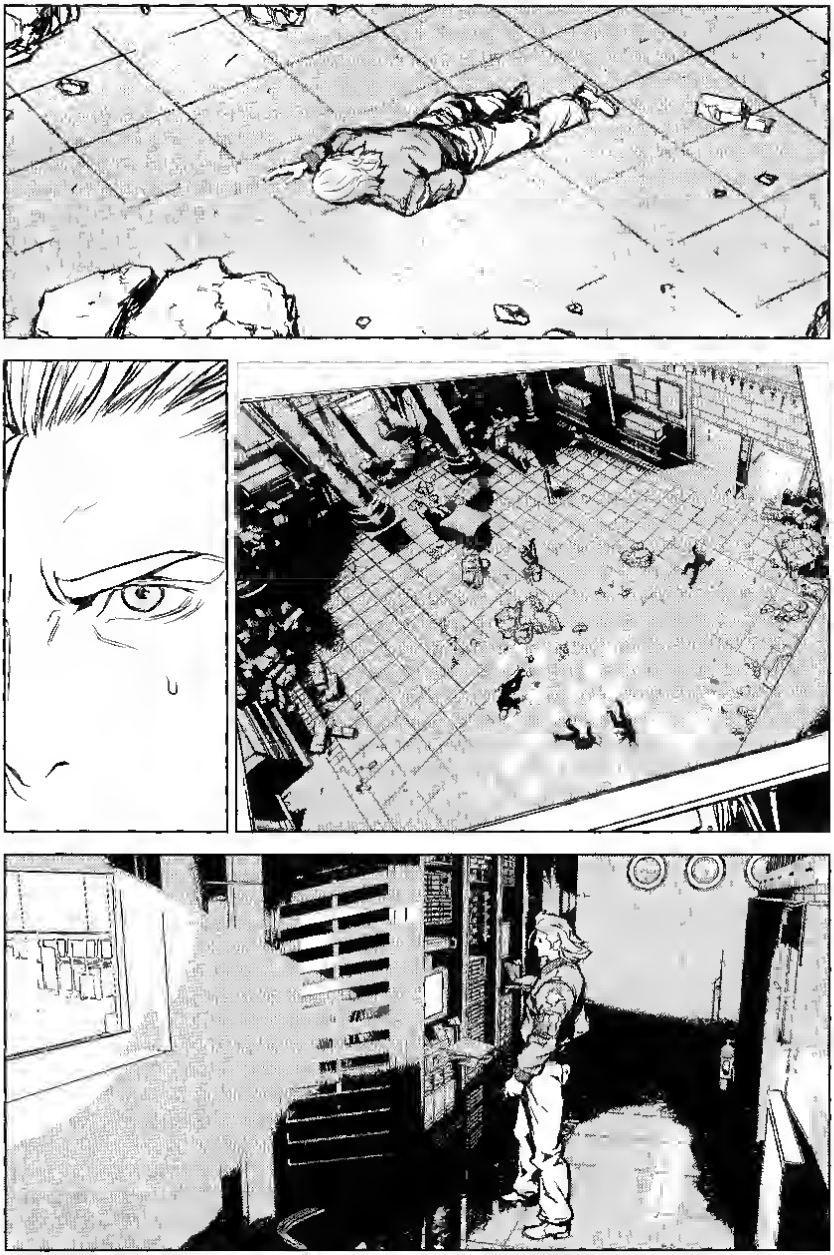
I STOOD UP?!







WHAT DOES THIS MEAN?!



WASN'T AN ILLUSION.
THAT "ANGEL" I SAW...
I DESTROYED THE PENTAGON.
I ACTUALLY KILLED VOID.
IT CAN'T BE... IS THIS...

DID THOSE WHO COMMITTED TERRORIST ACTS AROUND THE WORLD...
HAVE A SIMILAR EXPERIENCE LIKE I DID?!
WHAT THEY CALL HIS VOICE ?!
IF HE IS ABLE TO CONTROL PEOPLE'S CONSCIOUSNESS FREELY,
THEN HE CAN MAKE PEOPLE DESTROY ONE ANOTHER!

ガヤ
ZAWA

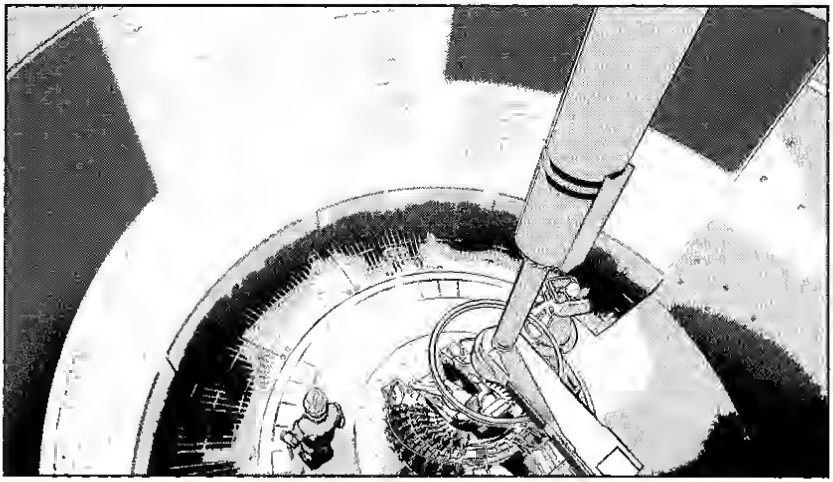
I DIDN'T ISSUE THAT ORDER!
HE JUST REPORTED IT.
THE CAPTAIN OF THE ARKANSAS HAS VANISHED ALONG WITH THE SHIP.
HE SAID HE WAS GOING TO RESTART HUMANITY ACCORDING TO HIS VOICE.

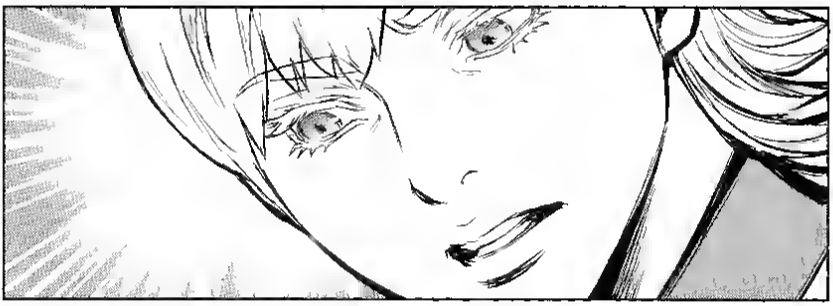
THE NUCLEAR SUBMARINE DISAPPEARED?!
!
DON'T MOVE!

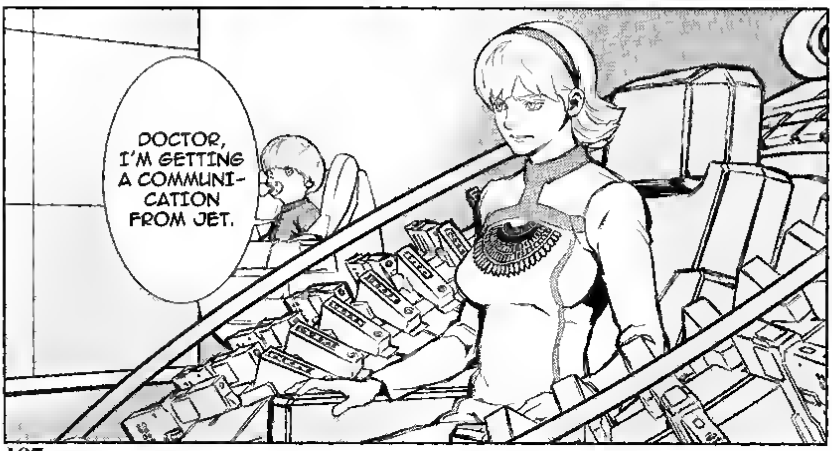
I TOLD YOU NOT TO MOVE!
I DON'T HAVE TIME FOR THIS RIGHT NOW
CLENCH
STOP!
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT

TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
TAT
ZUZUN
BOOM

THUNK
THUNK
THUNK
THUNK
THUNK
THUNK
I'D WISH THEY'D GIVE IT A REST.
HA!
HA!
I DON'T EVEN HAVE TIME TO LOAD.
HOW MANY ARE THERE?






DOCTOR, I'M GETTING A COMMUNI-CATION FROM JET.

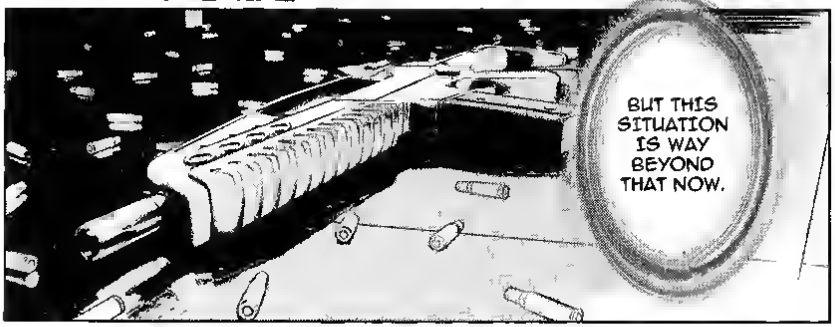
FROM JET?
WHAT?!
CONNECT ME TO HIM.
...
BUT, HE'S ACTING STRANGE.
DR. GILMORE ...
PLEASE LISTEN...

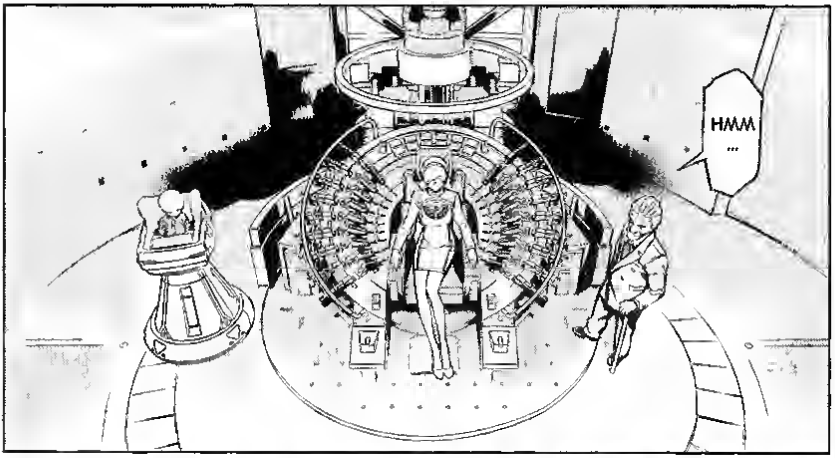
EARLIER, THE U.S. NAVY CAPTAIN OF THE OHIO CLASS NUCLEAR SUBMARINE SAID...
HE WAS GOING TO RESTART HUMANITY AS TOLD BY HIS VOICE AND BROKE OFF COMMUNI-CATIONS.
!
THE PENTAGON AND WHITE HOUSE ARE BOTH TRYING TO LOCATE IT,
BUT AT THIS RATE THEY'LL BE TOO LATE.

WHAT'S THE U.S. GOVERNMENT DOING?

IT SEEMED LIKE...

THEY WERE GOING TO BLAME US ZERO ZERO NUMBER CYBORGS FOR EVERYTHING...
AS PART OF A COVER UP.


BUT THIS SITUATION IS WAY BEYOND THAT NOW.


HMM ...

DOCTOR ...

YOU SET HIM ASIDE SO THAT HE COULD BE OUR LEADER FOR TIMES LIKE THIS, DIDN'T YOU?
ARE YOU TALKING ABOUT JOE?
...
IT'S A PITY,
BUT I'M AFRAID HE'S NO LONGER WITH US.
YOU ALREADY KNOW WHAT HAPPENED IN DUBAI.

DOCTOR
THAT GUY,
IT'LL TAKE WAY MORE THAN THAT TO FINISH HIM OFF.
I'M GETTING A COMMUNI-CATION FROM JOE!

WHAT?!
HE'S ALIVE?!
JOE...

To be continued...